Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 226

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 28. September 1971 — 2363
Berne, mardi 28 septembre 1971

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

Nº 226

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 226 - 28. 9. 1971

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Verschollenerklärung und Feststellung erbloser Vermögen.

Geschäftseröffnungsverbote – Sperrfristen.

Antéor S. à r. l. en liquidation, Sierre.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe (Liste 26). – Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses (Liste 26). – Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose (Elenco 26).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

20. September 1971.
Immunopharm AG (Immunopharm SA.) (Immunopharm Ltd), in Zürich, Grubenstrasse 40, Zürich 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 8. 1971. Zweck: Fabrikation von und Handel mit biologischen, immunbiologischen und pharmazeutischen Präparaten. Die Gesellschaft kann Grundstücke aller Art erwerben, mieten oder pachten, sich an schon bestehenden Geschäften in irgendeiner Form beteiligen. Grundkapital: Franken 100 000, worauf Franken 50 000 liberiert; 100 Namenaktien zu Franken 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Rolf Schnorf, von Zürich, in Meilen, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Prof. Dr. med. Ernst Wiesmann, von und in Wiesendangen, Mitglied des VR ohne Unterschrift; Dr. med. Felix Fierz, von Küsnacht und Zürich, in Küsnacht, Mitglied des VR ohne Unterschrift. Weitere Zeichnungsberechtigte: Dora Gut, von Zürich, in Küsnacht, mit Kollektivprokura zu zweien, Hans Boller, von Zürich, Egg ZH und Basel, in Langnau a. A., mit Kollektivprokura zu zweien.

20. September 1971. Liegenschaften.
Domicilia AG, in Rüschlikon, Glärnischstrasse 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 9. 1971. Zweck: Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an anderen Firmen, Liegenschaften, Rechte, Fahrnis und Waren im In- und Ausland erwerben, besitzen, verwerten, veräussern, mieten, vermieten, pachten, verpachten und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre im SHAB oder brieflich oder mit Zirkular. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Walter S. Bitterli, von Wisen SO, in Rüschlikon, mit Einzelunterschrift.

20. September 1971.
Meynadier Holding AG (Meynadier Holding S.A.) (Meynadier Holding Ltd), in Zürich, Vulkanstrasse 110, Zürich 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 9. 1971. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art; insbesondere kann sie Grundstücke erwerben, verwalten oder verwerten. Grundkapital: Fr. 8 100 000, voll liberiert. 81 000 Namenaktien zu Fr. 100. Uebernahm 870 Namenaktien zu Fr. 1000 der Meynadier & Cie AG, in Zürich, zum Preise von Fr. 8 100 000, der voll auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): mindestens 1 Mitglied. Mitglieder des VR: Dr. Hans Domenig, von Tamins, in Maur, Präsident, und Hans Egger, von Eggersriet und Wetzikon, in Zumikon, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. September 1971.
Zürichconsult Aktiengesellschaft, in Zürich, Limmatquai 1, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 8. 1971. Zweck: Uebernahme und Ausführung von Ingenieur- und Planungsaufträgen in der Schweiz und im Ausland; kann sich an gleichartigen und verwandten Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, derartige Unternehmungen erwerben oder errichten, Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten, belasten und veräussern. Die Statuten enthalten noch nähere Bestimmungen über die Art, wie die Gesellschaft ihre Tätigkeit ausübt. Grundkapital: Fr. 500 000, worauf Fr. 200 000 liberiert; 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): mindestens 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Hans Büchi, von Elgg, in Zollikon, Präsident, sowie Aldo Cogliatti, von Elsau, in Zürich, und Rolf Siegenthaler, von Langnau i. E. und Mörigen, in Zürich, alle mit Einzelunterschrift.

20. September 1971.
I.M.C.O. Importation Comestibles et Conserves S.A., in Zürich 8 (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1968, S. 81). Statuten am 30. 8. 1971 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden sind Marie Lichtensteiger und Reinhold Merz, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Romeo Moneta. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt Anton Jaeger, von Mels, in St-Prex, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Rudolf Senn, von Habsburg, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. September 1971. Kühlschränke.
Spiegel AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1971, S. 2160). Statuten am 25. 8. 1971 geändert. Fabrikation von Kühlschränken usw. Neue Umschreibung des Zwecks: Verwaltung eigener Liegenschaften, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften und Grundstücken sowie Beteiligung an Unternehmen des Immobilienhandels.

20. September 1971. Unternehmensberatungen usw.
Dr. Egon Zehnder und Partners AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1970, S. 279). Unternehmensberatung aller Art, insbesondere Beratung bei der Suche nach wirtschaftlichen Führungskräften usw. Statuten am 7. 9. 1971 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

20. September 1971.
Asolder Holding S.A., in Zürich 2 (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1970, S. 2957). Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Georges Philippe, von Thônex, in Schaffhausen, und Olivier van Lamsweerde, niederländischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH.

20. September 1971. Teppiche, Möbelstoffe usw.
Alfred Maier AG., in Zürich 5 (SHAB Nr. 114 vom 18. 5. 1971, S. 1206). Handel mit Teppichen, Möbelstoffen usw. Max Kahn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Prokuren von Gisella Kahn geb. Rubitschek und Adolf Weissberg sind erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind Werner Steck-Länzlinger, von Walkringen, in Zürich, Präsident und Delegierter, und Julia Steck-Länzlinger, von Walkringen, in Zürich, Vizepräsidentin, beide mit Einzelunterschrift, sowie Werner Steck, von Walkringen, in Zürich, mit Einzelprokura.

20. September 1971. Kunststoffe, Apparatebau.
Duralon AG, in Lindau (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1962, S. 2890). Verarbeitung von und Handel mit Kunststoffen und Apparatebau. Dr. Max Uhlig, nun in Dübendorf, jetzt Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Weiterer neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Zingg, nun in Wallisellen, seine Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Willy Keusch, von Merenschwand, in Zürich.

20. September 1971.
P.I.E. Transport A.G., in Kloten (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1971, S. 193). Durchführung von Transporten, insbesondere per Fleugzeug usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, Beat Suter, von Müswangen, in Zürich.

20. September 1971.
Rellgom Gummi & Kunststoff AG, in Regensdorf (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1971, S. 700), Handel mit und Fabrikation von Gummi- und Kunststoffprodukten usw. Prokura von Alfred René Hefti erloschen.

20. September 1971. Oberflächentechnik.
F. O. Harre AG, in Langnau a. A. (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1963, S. 1942), Herstellung und Vertrieb von Einrichtungen der Oberflächentechnik usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Anton Marti, von Engi GL, in Zürich.

20. September 1971. Bauelemente für Innenausbau usw.
Fimpex G.m.b.H., in Zürich 2 (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 913). Entwurf, Herstellung und Verkauf von Bauelementen für den Innenausbau usw. Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 22. 12. 1970 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Aktiven und Passiven sind gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1970 an die «Fimpex AG», in Zürich, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

20. September 1971.
Sennereigenossenschaft Schalchen, in Wildberg (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1965, S. 2973). Fritz Keller und Alfred Keller aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung: Walter Bodenmann, von Wildberg und Teufen, in Wildberg, Präsident, und Willy Rufer, von Urtenen, in Wildberg, Aktuar. Der Präsident führt je mit dem Kassier oder Aktuar Kollektivunterschrift.

20. September 1971.
Verlag Karl Krämer & Co., in Zürich 1, Bahnhofstrasse 30 (bei Dr. Otto N. Rohner), Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 10. 9. 1971. Verlag und Vertrieb von Publikationen im Bausektor und in verwandten Gebieten. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Karl Horst Krämer, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 20 000: Florian Francis Adler, von und in Weesen SG; ihm ist Einzelprokura erteilt.

20. September 1971. Bücher.
Denzler & Co., in Uster, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1970, S. 1411), Buchhandlung. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Heinrich Denzler ist infolge Todes ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

20. September 1971.
E. Affolter & Co, graphische Maschinen und Bedarfsartikel, bisher in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1970, S. 2916). Neuer Sitz: Wangen ZH. Adresse: Dübendorfstrasse.

20. September 1971. Automobile, Maschinen.
A. Guyer & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 271 vom 20. 11. 1959, S. 3182), Vermittlung von Automobilen und Maschinen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

20. September 1971.
Reifen-Gum, Ch. Kowalski, bisher in Regensdorf (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1963, S. 2814). Neuer Sitz: Kloten. Adresse: Schaffhauserstrasse 127.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

17. September 1971.
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1971, S. 1603), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Peter Honegger, von Wald ZH, in Bern.

17. September 1971.
Niklaus & Theiler Architekten ETH/HTL, in Bern, Betrieb eines Architekturbüros, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1969, S. 2906). Neues Geschäftsdomizil: Balmweg Nr. 32.

Bureau Burgdorf

16. September 1971.
P. Bürki, Transporte, bisher in Burgdorf, Warentransporte (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1969, S. 2746). Die Firma hat den Sitz nach Lyssach verlegt. Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei, den Betrieb einer Garage. Unterdorf 66.

Bureau de Delémont

17 septembre 1971.
Banque Populaire Suisse, succursale de Delémont (FOSC du 22. 9. 1970, Nº 221, p. 2142), société coopérative avec siège principal à Berne. Dr Louis Dupraz, vice-président du conseil d'administration, a démissionné; sa signature est radiée. Il est remplacé par Paul Chaudet, de Corsier sur Vevey, à Rivaz. Paul Chaudet, ainsi que les directeurs: Dr Kurt Meier, d'Ingenbohl, à Zollikofen, et Dr Walter Reinhard, de Lützelflüh, à Herrliberg, signent collectivement à deux. Gaston Mouttet (jusqu'ici gérant de la succursale de Delémont), a été nommé directeur du siège de Moutier et de ses succursales; il continue à signer collectivement à deux. Marcel Hubleur (jusqu'ici fondé de procuration), domicilié actuellement à Porrentruy, a été nommé gérant de la succursale de Porrentruy, avec signature sociale collective à deux pour le siège de Moutier et de ses succursales; sa procuration est radiée. Gérard Buchwalder, de Beinwil SO, à Moutier, est nommé gérant de la succursale de Delémont, avec procuration collective à deux pour le siège de Moutier et de ses succursales.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

15. September 1971. Käsehandel.
Käsehandels-AG. (Commerce de Fromages SA.), bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1957, S. 2243). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. September 1971 wurde der Sitz nach Langnau i. E. verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Einkauf und Verkauf im Käsegrosshandel sowie Kauf und Verkauf von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8./16. August 1957 und wurden am 2. September 1971 revidert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief oder durch Mitteilung gegen Empfangsbescheinigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Daniel Lemann, von und in Langnau i. E., als Präsident, und Alfred Bieri, von Langnau i.E., in Niederteufen AR, als Sekretär. Der Präsident ist einzel-, der Sekretär kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigt. Geschäftslokal: Hohgantweg 2.

17. September 1971.
Viehzuchtgenossenschaft Oberei, in Röthenbach i. E. (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1970, S. 476). Fritz Ramseyer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt: Fritz Schlüchter, von Schangnau, in Göscher, Gemeinde Röthenbach i.E., als Sekretär. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Laufen

17. September 1971.
Genossenschaftsdruckerei «Volksfreund» in Laufen, in Laufen (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1968, S. 2664). Aus der Verwaltung sind infolge Rücktritts Erwin Saner und Kurt Steinhauer ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident: Hans Hofer, von Biglen, in Laufen (bisher Mitglied); neuer Sekretär: Max Edwin Rähmi, von Uster und Marthalen, in Dornach (bisher Mitglied). Der Präsident und der Sekretär des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem Geschäftsführer Hans Thommen oder dem Prokuristen Alfons Trummer.

Bureau Nidau

17. September 1971. Schmuck.
F. J. Lachat, in Port. Inhaber der Firma ist Franz Josef Lachat, von Asuel, in Port. Handel mit individuellem Gold- und Silberschmuck. Lohngasse 32.

Bureau Thun

17. September 1971. Tankstelle.
Jakob Dräyer, in Thun. Inhaber der Firma ist Jakob Dräyer, von Thunstetten, in Thun. Tankstelle, BP Servicestation «Stockhorn». Gwattstrasse 83a.

17. September 1971. Transporte.
Robert Burri, in Teuffenthal. Unternehmung für gewerbsmässigen Transport von Personen, Autogarage mit Werkstätte (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1951, S. 183). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Trachselwald

17. September 1971. Sattlerei.
Fritz Niggeler, in Grünen, Gemeinde Sumiswald, Sattlerei und Tapeziererei (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1947, S. 41). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäfts gelöscht.

17. September 1971. Käserei.
Fritz Schöni, in Wasen i. E., Käserei, Milch-, Käse- und Butterhandlung (SHAB Nr. 201 vom 5. 8 1926, S. 1514). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Luzern – Lucerne – Lucerna

17. September 1971. Stahlbau-Konstruktionen usw.
Josef Amrein AG, in Inwil. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 31. August 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit Metall- und Stahlbaukonstruktionen, Ausführung allgemeiner Schlosser- und Kunstschlosserarbeiten, Einfriedungen, Zaunfabrikation, sowie Generalunternehmung. Erwerb und Veräusserung von Grundbesitz. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der Einzelfirma «Josef Amrein», in Inwil, gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. August 1971 und Inventarverzeichnis per 1. Juni 1971 (Maschinen, Werkstatteinrichtungen, Fahrzeuge, Rohmaterialien und Büro-Mobilien) zum Preis von Fr. 64 000, und von Alois Jauch, Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, ein Auto, Ford Taunus, 1968, zum Preise von Fr. 5000, unter Anrechnung von insgesamt Fr. 69 000 auf das Grundkapital. 31 Aktien zu Fr. 1000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 3 Mitgliedern. Präsident ist Josef Amrein, von Hergiswil LU, in Inwil, und Mitglied Alois Jauch, von Isenthal, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu weien. Adresse: Utigenstrasse (beim Präsidenten).

17. September 1971. Liegenschaften.
Salvishaus A.G., in Reussbühl, Gemeinde Littau, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1970, S. 2801). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Mai 1971 hat diese Gesellschaft auf Grund des Fusionsvertrages vom 10. Mai 1971 die Fusion mit der «Salvis A.G. Fabrik elektrischer Apparate», in Luzern, beschlossen. Darnach tritt die letztere nach Massgabe von Artikel 748 OR in sämtliche Aktiven und Passiven der «Salvishaus A.G.» auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1970 ein. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Gläubiger befriedigt oder sichergestellt sind, wird die Firma am Handelsregister gelöscht.

17. September 1971.
Salvis A.G. Fabrik elektriseher Apparate (Salvis S.A. Fabrique d'Appareils Eleetriques) (Salvis S.A. Fabbriea di Apparecchi Elettrici) (Salvis Ltd. Eleetrie Apparatus Works), in Luzern (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1971, S. 329). Laut öffentlicher Urkunde vom 12. Mai 1971 ist diese Gesellschaft auf dem Wege der Fusion nach Artikel 748 OR in die Aktiven und Passiven der vormaligen «Salvishaus A.G.», in Reussbühl, Gemeinde Littau, auf Grund des Fusionsvertrages vom 10. Mai 1971 und gestützt auf die Bilanz per 31. Dezember 1970 eingetreten. Den Aktiven von Fr. 2 904 267.70 stehen Passiven im Betrage von Fr. 2 054 267.70 gegenüber, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 850 000 ergibt. Die Aktionäre der «Salvishaus A.G.» erhalten als Gegenwert 850 neue, voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 der übernehmenden Gesellschaft, nämlich je eine Aktie für jede Stamm- und Prioritätsaktie A zu Fr. 1000, und für je fünf Prioritätsaktien B zu Fr. 200. An der gleichen Generalversammlung wurde das Grundkapital von Fr. 750 000 durch Ausgabe von 850 neuen, entsprechend dem Fusionsvertrag voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 600 000 erhöht. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 1 600 000 ist eingeteilt in 1600 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Fabrik elektrischer Apparate, den Handel mit Erzeugnissen dieser Fabrikation, die Uebernahme von Vertretungen verwandter Apparate und Artikel. Beteiligungen. Erwerb, Verwaltung, Ueberbauung und Verkauf von Liegenschaften. Entsprechend wurden die Statuten abgeändert. Als weiteres Mitglied ohne Unterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Hans L. F. Meyer, von und in Luzern. Rechtsdomizil: Obergrundstrasse 110. Fabrikationslokal: Reussbühl, Gemeinde Littau, Hauptstrasse 49.

17. September 1971.
Schnüriger Plasties AG, in Neuenkirch. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 10. September 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Folienproduktion sowie Herstellung anderer Waren aus Kunststoff und Durchführung sämtlicher einschlägiger Geschäfte. Beteiligungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Einzelfirma «Meinrad Schnüriger MSB Plastic», in Buochs, mit Aktiven und Passiven zum Preise von Fr. 14 000 zu übernehmen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei bis fünf Mitgliedern. Präsident ist Meinrad Schnüriger, von Sattel, in Kriens, und Vizepräsident Candid Burkart, von Dietwil, in Neuenkirch. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Dorica (bei Candid Burkart).

17. September 1971.
Creek Investment AG, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1970, S. 2244). Neues Domizil: Gerbergasse 1 (bei Franz Jans).

17. September 1971.
Kelly Investment AG, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1969, S. 2943). Neue Adresse: Gerbergasse 1 (bei Franz Jans).

17. September 1971.
Wilhelm Walder, in Horw. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Walder, von Maur ZH, in Horw. Betrieb des Restaurants Eule. Bahnhofstrasse 45.

17. September 1971. Spenglerei, usw.
Albert Wangler A.G., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Spenglerei, sanitäre Anlagen usw. (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1950, S. 850). Albert Wangler ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Adolf Knapp, von Rheinfelden AG, in Winterthur. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Albert Wangler, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (bisher einziger Verwaltungsrat), und Paul Renggli, von Schötz und Entlebuch, in Horw. Adresse: Merkurstrasse 15.

17. September 1971. Lederwaren.
A. Zürcher-Käppeli, in Luzern, Lederwaren und Reiseartikel (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1947, S. 3271). Diese Firma ist zufolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «A. Zürcher-Käppeli, Inhaber A. Hagmann», in Luzern.

17. September 1971. Lederwaren.
A. Zürcher-Käppeli, Inh. A. Hagmann, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist August Hagmann, von Schlieren und Hüttwilen TG, in Emmen. Er hat auf den 23. August 1971 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «A. Zürcher-Käppeli», in Luzern, übernommen. Fabrikation von und Handel mit Lederwaren und Reiseartikeln. Hirschengraben 35.

17. September 1971.
Stadtagentur Franz Baehmann, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Franz Bachmann, von Winikon, in Malters. Versicherungsagentur der «Winterthur-Unfall» und der «Eidgenössischen Versicherungs-Aktiengesellschaft Zürich». Hirschmattstrasse 13.

Schwyz – Schwytz – Svitto

17. September 1971.
ZS-Drogerie AG, Schwyz, in Schwyz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Errichtung und Führung der «ZS-Drogerie», in Schwyz. Sie kann weitere Drogerien oder artverwandte Betriebe eröffnen und führen, sowie Liegenschaften oder Anteile an solchen erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 180 000, eingeteilt in 180 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Oppliger, von Heimiswil, in St. Niklausen, Gemeinde Horw, Präsident; Hans Meier, von und in Wädenswil, Vizepräsident, und Jürg Eichenberger, von Zürich, in Riehen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Rathausplatz, c/o Schweiz. Depositen- und Kreditbank.

17. September 1971. Bauten.
Josef Studer, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Inhaber der Firma ist Josef Studer, von Werthenstein LU, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Betrieb einer Bauunternehmung. Chiemerstrasse.

17. September 1971.
OSAG Schröckel Oberflächenschutz A.G., Filiale Pfäffikon, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1969, S. 2818), mit Hauptsitz in Elgg. Die Prokura von Ulrich Wäspi ist erloschen. Hermann Emch, Vizepräsident des Verwaltungsrates, und Otto Grögli, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Karl Bentele, Geschäftsführer, führt seine Kollektivunterschrift nun je zu zweien.

17. September 1971.
Josef Kistler, Schlosserei-Schmiede, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Inhaber der Firma ist Josef Kistler, von Reichenburg, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Betrieb einer Schlosserei und Schmiede. Bahnhofstrasse 8.

Glarus – Glaris – Glarona

17. September 1971. Beteiligungen.
Grütli AG, in Glarus. Mit Statuten vom 17. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Unterstützung und Erweiterung der Schweizerischen Grütli-Krankenversicherung, in Bern, durch Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Gesellschaften, die das Unfall- oder Lebensversicherungsgeschäft betreiben, im Sinne einer Holding. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 3 000 000, eingeteilt in 300 Prioritäts-Namenaktien zu Fr. 1000, welche hinsichtlich der Dividende privilegiert sind, und 2700 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Es sind dies: Dr. Kilian Boner, von Basel und Saas, in Bolligen, als Präsident und Delegierter, und Hans Tempelmann, von Zürich, in Bolligen, als Mitglied; sie zeichnen zu zweien. Rechtsdomizil: Friedrich Baumgartner, Rechtsanwalt, Hauptstrasse 49.

Zug – Zoug – Zugo

27. August 1971. Beratungen usw.
Aktiengesellschaft Egon Zehnder International, in Zug, internationale Beratung von Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1970, S. 1726). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Juli 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 100 000 auf Fr. 101 000 erhöht durch Ausgabe von 10 Stimmrechts-Namenaktien zu Fr. 100. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 101 000, eingeteilt in 210 Stimmrechts-Namenaktien zu Fr. 100 und 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Eine weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig.

10. September 1971.
Martam Finanz AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde von 28. Juli und 1. September 1971 und Statuten besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen jeglicher Art, insbesondere solcher der Haushaltgerätebranche; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Uebertragung von Patenten, Handelsmarken und technischen und industriellen Kenntnissen; Leistung von technischen und administrativen Beratungsdiensten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Dieter von Schulthess, von und in Zürich. Domizil: Poststrasse 14 (c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG).

17. September 1971. Lizenzen usw.
Kent-Moore International A.G., in Baar. Erwerb und Verkauf sowie Verwertung und entgeltliche Lizenzierung von Patenten und Patentrechten usw. (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1970, S. 1952). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Heinz Pfenninger, von Bäretswil ZH, in Zug.

17. September 1971. Rohstoffe, Finanzierungen.
Algefi AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art, insbesondere mit Rohstoffen sowie Durchführung von Finanzierungsgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon ZH, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Dr. Karel Zoller).

17. September 1971. Beteiligungen.
Plaeomp AG., in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1969, S. 2727). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freiburg (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1971, S. 2161) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

17. September 1971.
Rubens Consultant & Marketing AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung von Industrien zwecks Exportförderung, Durchführung von Marktforschungen, ferner Uebernahme von Handelsvertretungen und Durchführung von Handelsgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelzeichnungsberechtigung an: Salomon Louis Rubens, niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam, als Präsident; Dr. Karel Zoller, von Zollikon ZH, in Zug, als Vizepräsident, und Erika Welz, von und in Luzern. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Johan Pieter Klaas Melse, niederländischer Staatsangehöriger, in Zug. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Hugo Kneubühler, von Willisau LU, in Zug. Domizil: Chamerstrasse 79 (eigene Büros).

17. September 1971. Textilien, Farben, Metalle.
Incentor AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren, insbesondere mit Textilien, Farben und Metallen sowie Finanzierung von Handelsgeschäften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Peter Berz, von Wettingen, in Meilen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Jürg Schoch, von Schlieren und Schwellbrunn, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 57 (c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug).

17. September 1971.
WW Trust, in Zug, Durchführung von Treuhandgeschäften jeder Art, insbesondere Verwaltung und Anlage von Treuhandvermögen usw. (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1971, S. 2045). Neues Domizil: Chamerstrasse 12b, eigene Büros.

17. September 1971. Beteiligungen.
Indaf AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an aussereuropäischen Unternehmungen, insbesondere an solchen in Afrika; Durchführung von kommerziellen Finanzgeschäften; Erwerb, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien im In- und Ausland; Verwertung von Rechten aller Art sowie Ausübung von Treuhandfunktionen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Martin Furrer, von Schongau LU, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhand AG Zug).

17. September 1971.
Iliz Baar S.A., in Baar, Verwaltung sowie An- und Verkauf von Immobilien und anderen Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1968, S. 2410). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Moritz (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1971, S. 2251) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

17. September 1971. Beteiligungen.
Solberg A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften auf eigene und fremde Rechnung, Ausübung von Kommissions- und Treuhandgeschäften im allgemeinen, Kauf, Verkauf, Errichtung und Verwaltung von Immobilien, Beteiligung an in- und ausländischen ähnlichen Gesellschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Remo Hediger, von Reinach AG, in Steinhausen, Präsident, und Alberto Collenberg, von Cumbel, in Arogno. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidinam AG).

17. September 1971. Beteiligungen.
Kofin AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1969, S. 1708). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Altdorf (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1971, S. 2142) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

17 septembre 1971. Peinture, papiers, peints, etc.
Urech Hansruedi, précédemment à Bulle, entreprise tapisserie et peinture (FOSC du 7. 1. 1966, N° 5, p. 56). La maison modifie son genre d'affaires comme il suit: Entreprise de peinture, papiers peints plastique «Adretta», plafonds tendus «Barracuda». Le siège de la maison, de même que le domicile particulier du titulaire, sont actuellement à Riaz. Ch. de la chapelle.

17 septembre 1971. Organisation de bureaux, etc.
Raymond Gremaud, à Bulle, organisation de bureaux, installation, modernisation, décoration de halls d'accueil, salles de conseil, locaux administratifs et techniques, en faillite (FOSC du 12. 1. 1971, N° 8, p. 74). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

Bureau de Fribourg

17 septembre 1971. Produits agricoles, etc.
Communauté Greffons de Ponthaux et environs, à Ponthaux, ramassage, entreposage, écoulement de produits agricoles, etc., société coopérative (FOSC du 31. 12. 1954, N° 306, p. 3373). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 26 mai 1971, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

17 septembre 1971.
Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Fribourg, société anonyme (FOSC du 29. 1. 1971, N° 23, p. 231), avec siège principal à Zurich. A été nommé directeur général-adjoint avec signature collective à deux: Dr Gustav Tobler, de Thal SG, à Saint-Gall.

Solothurn – Solenre – Soletta

Bureau Balsthal

17. September 1971.
Dreschgenossensehaft Aedermannsdorf-Herbetswil, in Aedermannsdorf (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1958, S. 751). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 17. Juli 1969 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

17. September 1971. Mechanische Werkstätte.
Gottfried Dubaeh, in Oensingen, Inhaber dieser Einzelfirma ist Gottfried Dubach, von Lützelflüh BE, in Oensingen. Mechanische Werkstätte. Bifangweg 13.

17. September 1971. Decolletagen.
Max Baumgartner, in Oensingen, Decolletages (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1951). Die Firma wird infolge Verkaufes des Geschäftes im Handelsregister gelöscht.

Bureau Olten-Gösgen

16. September 1971. Beteiligungen usw.
Steinacker Holding AG, Olten (Steinaeker Holding S.A., Olten) (Steinacker Holding Ltd, Olten), in Olten. Mit Statuten vom 16. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen sowie Finanzierungen irgendwelcher Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 1 500 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 10 000. Einladung zur Generalversammlung: eingeschriebener Brief; Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief oder Telegramm. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Paul Spielmann, von Niedergösgen, in Breitenbach, Präsident; Dr. Max Affolter, von Gerlafingen und Olten, in Olten, Vizepräsident, und Oskar Jeker, von und in Büsserach; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Baslerstrasse 46, bei Advokaturbüro Dres. Max Affolter und Max Studer.

Bureau Stadt Solothurn

17. September 1971.
Filmsatz-Service Solothurn AG, in Solothurn. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation und Handel mit Filmsatz, Strich- und Rasterfilmen, Photolithos, Offsetplatten, Geräten und verwandten Artikeln. Grundkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 voll liberierte Namenaktiven zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlageverträge vom 19. August 1971 Maschinen und Mobilien von Georg Benz, in Feldbrunnen-St-Niklaus SO für Fr. 24 000 und von Peter Schadenbauer, in Wiedlisbach, für Fr. 26 000. Die Sacheinleger erhalten dafür 24 bzw. 26 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Fr. 10 000 sind durch Barzahlung gedeckt. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Als Präsident, Georg Benz, von Neuenhof AG, in Feldbrunnen-St. Niklaus SO, und als Mitglied, Peter Schadenbauer, von und in Wiedlisbach. Die genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an: Margrit Benz, von Neuenhof AG, in Feldbrunnen-St. Niklaus, und Elsbeth Schadenbauer, von und in Wiedlisbach. Domizil: Eichenweg 1.

17. September 1971.
Solothurn-Münster-Bahn, in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1970, S. 2219). Ernst Frey, Fernand Gygax, Dr. Paul Haefelin und Roland Pfluger sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu sind als Mitglieder in den Verwaltungsrat gewählt worden: Peter Bürgi, von und in Burgdorf; Heinz Friedli, von Utzenstorf, in Lommiswil; Dr. Walter Reinert, von Solothurn und Rüttenen, in Solothurn, und Edouard Gafner, von Beatenberg, in Moutier. Die Genannten führten bzw. führen die Unterschrift nicht.

17. September 1971.
Holzbau Solothurn A.G., in Solothurn, Betrieb einer Schreinerei und Zimmerei und Holzhandel (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1970, S. 1160). Max Augustin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift führte er nicht. Heinrich Ryffel (bisher Mitglied) ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

17. September 1971. Malerei.
Gebr. Schenk, in Solothurn, Malergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1970, S. 2751). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Rolf genannt Edi Schenk aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter René Schenk, von Eggiwil, in Solothurn, als Einzelkaufmann im Sinne von Artikel 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **René Schenk.** Geschäftslokal: St. Urbangasse 29.

17. September 1971. Elektronische Apparate.
Ghielmetti A.G., in Solothurn (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1970, S. 1630). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. September 1971 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht jetzt aus höchstens fünf Mitgliedern. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen erfahren keine Aenderung. Neu wurde der bisherige Direktor Heinrich Winkelhausen, von Hubersdorf SO, in Lohn SO, als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien als Delegierter des Verwaltungsrates und als Direktor. Die bisherigen Vizedirektoren Paul Zuber und Hermann Lengwiler wurden zu Direktoren ernannt. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die bisherigen Prokuristen Gerhard Schaad und Hans Haierle wurden zu Vizedirektoren ernannt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Ihre Prokuren sind erloschen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

16. September 1971. Aufnahme und Wiedergabe von Bild und Ton usw.
Audio-Visual AG, in Basel, Materialien für die Aufnahme und Wiedergabe von Bild und Ton usw. (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1971, S. 2046). Neues Domizil: Burgfelderstrasse 3.

16. September 1971. Elektronische Datenverarbeitung.
Gerhard Fink, EDV-Service-Betrieb, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gerhard Fink, von Zürich, in Basel. Beratung, Organisation, Analysen und Programmierung für die elektronische Datenverarbeitung. Adlerstrasse 16.

16. September 1971. Grundstücke usw.
Hechtlaeker AG, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1969, S. 1483). Es wohnen nun: das Verwaltungsratsmitglied Dr. Maurice Panchaud in Herrliberg und der Geschäftsführer Peter Schmid in Baar.

16. September 1971. Uhren usw.
Economic Swiss Time, in Basel, Uhren usw. (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1971, S. 1966). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Biel BE verlegt (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1971, S. 2224). Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

16. September 1971. Modelle, Einrichtungen usw.
Fehlbaum, in Basel, Entwicklung von Modellen auf dem Gebiete des Einrichtungssektors usw. (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1969, S. 1077). Neue Geschäftsnatur: Entwicklung und Erwerb von Patenten und Modellen sowie deren Auswertung; Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften.

16. September 1971. Chemische Produkte usw.
Hoffmann-La Roche Ltd, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1971, S. 1270). Die Unterschrift des Direktors Wilhelm Oetiker ist erloschen. Zum Direktor mit Unterschrift zu zweien wurde ernannt: Dr. Alfred Maritz, von und in Basel. Zu Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien wurden ernannt: Dr. Guido Richterich, von Laufen BE, in Münchenstein, und der bisherige Prokurist, dessen Prokura erloschen ist, Dr. Peter Brauchli. Prokura zu zweien wurde erteilt an Max Ballmer, von Lausen, in Riehen.

16. September 1971.
GHH Basel AG, Gesellschaft für Maschinen und Anlagenbau, in Basel (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1970, S. 2009). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Hans-Wilhelm Rudhart und Theodor Müller ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Hans Fischer, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg (D), Vizepräsident, und Dr. Heinz Krämer, deutscher Staatsangehöriger, in Oberhausen-Sterkrade (D). Sie zeichnen zu zweien. Dr. Wilhelm Graf von der Schulenburg ist nicht mehr Vizepräsident, zeichnet aber weiterhin als Mitglied des Verwaltungsrates zu zweien.

16. September 1971. Wasch- und Kleiderreinigungs-Anlagen usw.
Hilpert & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, automatische Selbstbedienungs-Wasch- und Kleiderreinigungs-Anlagen usw. (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1971, S. 2272). Es wurden erhöht: die Kommandite der «Hilpert Trading Company Ltd» von Franken 375 000 auf Fr. 630 000, die Kommandite der «Hansa Aktiengesellschaft» von Fr. 55 000 auf Fr. 88 000, und die Kommandite der «La Roche & Co.» von Fr. 20 000 auf Fr. 32 000.

16. September 1971. Schreinerei.
Schneebeli & Co., Inh. R. Mettauer-Schneebeli, in Basel, Schreinerei (SHAB Nr. 213 vom 14. 9. 1959, S. 2540). Neues Domizil: Schweizergasse 13 A.

16. September 1971.
Jugendreisebüro J. Catregn, in Basel (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1969, S. 1956). Neues Domizil: Müllheimerstrasse 85.

16. September 1971. Autotransporte usw.
Imark AG, in Basel, Autotransporte usw. (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1971, S. 892). Neues Domizil: Metzgerstrasse 19 (bei E. Joray).

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

17. September 1971. Gärtnerei.
Hermann Haag, in Binningen, Gärtnerei (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1945, S. 2546). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. September 1971.
Adolf Mergenthaler AG, Hoch- & Tiefbau, Zweigniederlassung in Münchenstein, Führung einer Hoch- und Tiefbauunternehmung usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1968, S. 255), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Rheinfelden. Die Prokura des Jakob Vogel ist erloschen.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

17. September 1971. Beteiligungen.
Minol AG, in Weissbad, Bezirk Schwende, Beteiligung an Industrie-, Handels- und andern Unternehmungen aller Branchen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1969, S. 901). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. September 1971 hat die Gesellschaft ihre Namenaktien in Inhaberaktien umgewandelt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Valentin Zügel, Präsident, und Alfred Ulmann; ihre Unterschriften sind erloschen. Das verbleibende einzige Mitglied des Verwaltungsrates Max Hungerbühler führt nun Einzelunterschrift.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

Berichtigung.
Schweizer Annoncen A.G. «ASSA» Schweizerisebe Werbegesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen, mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1971, S. 2261). Der neu ernannte Generaldirektor Alain Robert heisst richtig Alain Robert Jaquet.

15. September 1971. Plattenbeläge.
G. Tomasini, in St. Gallen, Plattenbeläge aller Art (SHAB Nr. 112 vom 19. 5. 1959, S. 1409). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Giovanni Tomasini AG», in St. Gallen.

15. September 1971. Plattenarbeiten.
Giovanni Tomasini AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. September 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit keramischen Plattenbelägen jeder Art, die Ausführung von Plattenarbeiten aller Art. Sie kann Liegenschaften kaufen, verkaufen, mieten oder vermieten und sich an gleichartigen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 160 000, eingeteilt in 160 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen von Fr. 55 000 und Bareinzahlungen von Fr. 105 000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. August 1971 mit Uebernahmebilanz per 30. Juni 1971 von der Einzelfirma «G. Tomasini», in St. Gallen, sämtliche Aktiven von Fr. 612 504.65 und Passiven von Fr. 555 050.95, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 57 453.70, wovon Fr. 55 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehr Mitglieder: Giovanni Tomasini, von Cureggia TI, in St. Gallen. Präsident, und Kurt Eschler, von St. Gallen und Boltigen, in Niederteufen, Gemeinde Teufen AR, beide mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Oberstrasse 32.

17. September 1971.
Fey Holding AG, in St. Margrethen, Beteiligung an andern Unternehmen und Verwaltung von solchen Beteiligungen (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1970, S. 2803). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Otto Niklaus Rohner, von Rebstein, in Küsnacht, mit Einzelunterschrift.

17. September 1971. Textilien.
Wollimex AG, in Sevelen, Fabrikation und Handel (auch Import und Export) von und mit Textilprodukten aller Art usw. (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1970, S. 1442). Die Prokura von Ivan Ghézy ist erloschen.

17. September 1971.
Fassaden- und Rolladenbau AG, in Balgach SG, Ausführung von Fassadenverkleidungen und Montage von Rolläden usw. (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1971, S. 810). An der Generalversammlung vom 19. Juli 1971 wurde die Auflösung der Aktiengesellschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

17. September 1971. Bauten.
Kurt Bendel & Co., in St. Gallen, Baugeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1968, S. 669). Die Prokura von Kurt Waespi ist erloschen.

17. September 1971.
Käsereigesellschaft Schönenbühl, in Schönenbühl, Gemeinde St. Peterzell, Genossenschaft (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1965, S. 2060). Jakob Raschle, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Hans Brunner-Hottinger, von Hemberg, in St. Peterzell, Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten.

17. September 1971.
Darlehenskasse Weisstannen, in Weisstannen, Gemeinde Mels, Genossenschaft (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1969, S. 1534). Kunibert Tschirky, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Albert Pfiffner, von Mels, in Weisstannen, Gde. Mels, Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

17. September 1971.
Wohnbaugenossenschaft Berneck, in Berneck (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1965, S. 996). An der Generalversammlung vom 8. April 1970 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dabei nicht berührt.

17. September 1971. Treuhand.
Ernst Rohner-Schmid, in Gossau, Buchhaltungs- und Treuhandbüro usw. (SHAB Nr. 110 vom 13. Mai 1969, S. 1088). Die Prokura von Urs Rudolf ist erloschen. Neue Adresse: St. Gallerstrasse 8.

17. September 1971.
Foto Erich Fischer, in Ulisbach, Gde. Wattwil. Inhaber der Firma ist Erich Fischer, von Zürich, in Wattwil. Einzelprokura wurde erteilt an Erika Fischer-Kienast, von Zürich, in Wattwil. Herstellung von, und Handel mit fotografischen Vergrösserungen. Schmidberg.

17. September 1971. Käserei.
Albin Ebneter, in Gams. Inhaber der Firma ist Albin Ebneter, von Appenzell, in Gams. Käserei und Schweinemästerei. Breiten.

17. September 1971.
Treuhand und Verwaltungen Egli, in Goldach. Inhaber der Firma ist Charles Egli, von Bronschhofen, in Goldach. Führung eines Treuhand- und Verwaltungsbüros. Otmarstrasse 1.

17. September 1971. Teppichreinigung.
Vinzenz Müller, in St. Gallen, Matratzen- und Teppichklopfservice sowie Teppichreinigungen (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1970, S. 554). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. September 1971. Textilien.
C. Leiser Rosenblum, in St. Gallen, Trikotwaren, Herren-, Damen- und Kinderartikel und Stoffe (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1959, S. 1057). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

17. September 1971. Textlien usw.
W. Hermann, in St. Gallen, Handel mit Textilwaren und Haushaltungsartikeln (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1958, S. 1337). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

16. September 1971. Immobilien.
Genossenschaft Neubach, in Chur, Betrieb der Mietshäuser im Neubach (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1967, S. 1334). Gemäss Beschluss der a. o. Generalversammlung vom 29. Juni 1971 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Zweck lautet nun: Erwerb, Betrieb, Verkauf und Bau von Liegenschaften. Die Genossenschaft kann sich an Geschäften ähnlicher Art beteiligen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neues Domizil: c/o Fiduciar Treuhand AG, Alexanderstrasse 16.

16. September 1971. Immobilien, Hotels.
Supinum AG, in Arosa. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und die Ueberbauung von Grundstücken sowie Betrieb von Hotels. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Publikationsorgane sind das SHAB und das Amtsblatt des Kantons Graubünden. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Paul Zinsli, von Safien und Urmein, in Arosa. Domizil: c/o Zinsli Treuhand AG, Haus Madrisa.

17 settembre 1971. Beni mobili ed immobili, partecipazioni, ecc.
Word S.A., in Roveredo. Con statuti del 15 settembre 1971 è stata constituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la gestione di titoli azionari e di quote di società, la partecipazione a società o imprese nonchè l'espletamento di operazioni commerciale finanziarie. La società non eserciterà attività commerciale nel cantone Grigione, nè intende acquistare immobili in tale cantone. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da uno o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Dr Renzo Rezzonico, da ed in Lugano. Recapito: c/o Enrico Nicola.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

17 settembre 1971. Partecipazioni.
Gotthardfinanz A.G., in Locarno (FUSC del 13. 12. 1967, N° 292, p. 4098), società anonima. Con risoluzione assembleare del 14 settembre 1971, risultante da atto pubblico, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 1 000 000 a fr. 3 000 000, mediante l'emissione di 2000 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale a stabilito in fr. 3 000 000, suddiviso in 3000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

17 settembre 1971. Autotrasporti.
Gentile Eduardo, in Locarno (FUSC del 14. 8. 1970, N° 188, p. 1845), autotrasporti. Questa ditta viene cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno a seguito di trasferimento della sede a Cadenazzo (FUSC del 31. 8. 1971, N° 202, p. 2143).

Ufficio di Lugano

16 settembre 1971. Immobili, ecc.
Imdel S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 14 settembre 1971. Scopo: l'acquisto, la valorizzazione, la gestione e la vendita di beni immobili sia in Svizzera che all'estero, ed ogni altra operazione commerciale connessa a tale scopo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Carlo Inaudi, da ed in Lugano. Recapito: via Pioda 6, c/o studio avv. Pier Mario Creazzo.

16 settembre 1971. Mobili ed immobili, ecc.
Airone S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statut del 14 settembre 1971. Scopo: l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di mobili ed immobili, ivi compresa la costruzione di stabili, e l'assunzione di mutui ipotecari, la gestione, di titoli azionari, la partecipazione sia ad imprese similari sia a carattere commerciale tanto in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Franco Felder, da Lugano e Willisau-Land, in Lugano. Recapito: via Pretorio 7, c/o avv. Franco Felder.

16 settembre 1971. Immobili, ecc.
Rivarustica S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 settembre 1971. Scopo: l'aquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo, la gerenza di immobili o terreni in Isvizzera ed all'estero. La società ha in particolare per iscopo l'acquisto delle partiecelle 65 e 2080 del comune di Riva San Vitale, per l'importo di fr. 140 000. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale chè è Giorgio Ganola, da ed in Bissone. Recapito: via Privata RSI 26, c/o l'amministratore.

17 settembre 1971. Tessuti, ecc.
Trasema S.A., in Lugano, l'importazione di tessuti, ecc. (FUSC del 14. 7. 1971, N° 161, p. 1746). Carlo Kümin, già segretario, e Emilio Spina, dimissionari, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinta. Davide Enderlin, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

17 settembre 1971. Immobili, ecc.
Voren S.A., in Lugano, l'acquisto, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 10. 5. 1971, N° 107, p. 1124). Giuseppe Pervangher, deceduto, non è può amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giampiero Dozio, da Lugano, in Massagno.

17 settembre 1971.
Invest Expansion S.A., in Lugano, la creazione di fondi di investimento, ecc. (FUSC del 26. 6. 1971, N° 148, p. 1607). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 15 settembre 1971 la società ha deciso di modificare lo scopo in: la creazione, gestione ed amministrazione di fondi di investimento mobiliari ed immobiliari. La società potrà partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile sia in Svizzera che all'estero. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

17 settembre 1971. Metalli, ecc.
Irom S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 17 settembre 1971. Scopo: l'acquisto, la vendita, la lavorazione, il commercio di metalli, rottami metallici e metalli ferrosi e non ferrosi, compresi i metalli nobili; la demolizione e il recupero di stabilimenti e macchinari industriali. La società può compiere ogni operazione finanziaria o immobiliare atta a conseguire lo scopo sociale nonchè parteicipare ad imprese similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente una amministratrice unica con firma individuale che è: Rita Mazzoleni, da Köniz BE, in Capolago. Recapito: Via Dufour 3 (uffici propri).

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

17 septembre 1971. Ferraille, etc.
M. Goutte & Cie S.A., à Lausanne, commerce de ferraille, etc. (FOSC du 17. 3. 1971, p. 626). L'administratrice Yvonne Goutte est démissionnaire; sa signature est radiée.

17 septembre 1971. Produits divers, assistance technique, etc.
Larifoods S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 septembre 1971. But: commerce de produits de toute nature, ainsi que subsidiairement leur financement et le service d'une assistance technique sur le plan technique, administratif et financier. Capital: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Roger Lugrin, de Vuiteboeuf VD, à Lausanne. Adresse: Chemin des Trois-Rois 7 (chez Roger Lugrin).

17 septembre 1971. Articles ménagers.
Silvano Pugnale, à Crissier. Titulaire: Silvano Pugnale, d'Italie, à Crissier. Commerce d'articles ménagers. Chemin des Noutes 1.

17 septembre 1971. Chauffages à air chaud, ventilation, etc.
Henri Wegmann, à Lausanne, fabrication, vente et installation de chauffages à air chaud, de ventilation et d'appareils de conditionnement d'air (FOSC du 8. 9. 1958, p. 2400). Procuration individuelle est conférée à Willy Gillioz, de et à Lausanne.

Bureau de Morges

15 septembre 1971.
Société d'assemblage de chronographes Sachro S.A., à Morges (FOSC du 22. 1. 1970, N° 17, p. 162). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 avril 1971 la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Valjoux S.A.», aux Bioux.

15 septembre 1971. Immeubles.
S.I. Aux Bâches S.A., à Bussigny-près-Lausanne (FOSC du 21. 1. 1971, N° 16, p. 161). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

17. September 1971.
Eisenhandlung Venetz, in Brig (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1965). Das Verkaufslokal an der Bahnhofstrasse 15 ist aufgegeben worden.

17. September 1971. Kleider.
Hermann Petrig, in Zermatt, Verkauf von Sportbekleidung (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1959). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Mode- und Sportbekleidung. Neue Firma: **Hermann Petrig, Sporting.** Neue Geschäftsadresse: Shopping Center Victoria, Bahnhofplatz.

Bureau de Sion

16 septembre 1971.
Holiday Parks Holding S.A. (Holiday Parks Holding AG.), à Sion. Suivant actes authentiques et statuts des 7 juillet et 9 septembre 1971, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la participation à des sociétés qui s'occupent de la planification, du développement, de l'installation et de l'administration d'amusement parks en Suisse et à l'étranger. Elle a la forme d'une société holding. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais et dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Albertus-Gerardus-Bernhardus Onstenk, des Pays-Bas, à Tilburg, président; Emile Taugwalder, de Zermatt, à Sion, vice-président; Willy Bühler, de Wattwil SG, à Sion, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du viee-président et du secrétaire. Domicile légal: c/o Willy Bühler, Corbassières/Sion. Bureaux: 9, rue du Chanoine Berchtold, Sion.

16 septembre 1971. Bureau fiduciaire.
Eddy Duc & Cie, Fiducia, à Sierre, bureau fiduciaire (FOSC du 29. 11. 1965, N° 279,p. 3739), société en nom collectif. La société est dissoute depuis le 30 juin 1965. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16 septembre 1971.
Fiduciaire Eddy Duc, à Sierre. Le chef de la maison est Eddy Duc, de Chermignon, à Sierre. Bureau fiduciaire. Avenue des Alpes 21.

16 september 1971. Valeurs mobilières et immobilières.
Résidence des Orzières S.A., à Sion, valeurs mobilières et immobilières (FOSC du 18. 7. 1969, N° 165, p. 1683). L'administrateur René Boll, président, est décédé; sa signature est radiée. Roger Peyraud, de Bulle, à Sion, est nommé membre du conseil d'administration et président. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire. Nouvelle adresse de la société: Société Anonyme Fiduciaire Suisse, 15 rue de Lausanne.

16 septembre 1971. Combustibles.
Paul Guntern S.A., à Sierre, commerce de combustibles (FOSC du 14. 8. 1962, N° 188, p. 2357). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7. 10. 1970, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16 septembre 1971.
Chemical and Pharmaceutical Products S. A., à Sion (FOSC du 29. 1. 1970, N° 23, p. 220). Suivant procès-verbal authentique de son assemble générale du 9 septembre 1971, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

17 septembre 1971. Immeubles.
S.I. Le Gerfaut Anzère S.A., à Ayent. Suivant acte authentique et statuts du 13 août 1971, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la location, la gérance de tous bâtiments et fonds immobiliers, la construction de bâtiments, de chalets, la réalisation de toutes opérations immobilières et autres activités annexes. La société a l'intention d'acquérir de Eduard Kyburz à Berne, la parcelle N° 1725, plan fol. 3, sise à Anzère/Ayent, d'une surface de 1432 m², pour le prix de fr. 86 000, montant payable en espèces. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent également paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si ceux-ci sont tous connus, sinon par avis inséré dans les organes de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Philippe Gollut, de Massongex, à Anzère/Ayent, administrateur uniquc avec signature individuelle. Bureaux: c/o Philippe Gollut.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

17 septembre 1971. Couronnes pour montres, etc.
Pibor S.A., succursale de Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, fabrication et vente de couronnes, barrettes et joints pour montres, ainsi que de fournitures d'horlogerie en tous genres, etc. (FOSC du 12. 12. 1969, N° 291, p. 2860), avec siège principal à Gloverlier. Nouvelle adresse de la succursale: rue du Bas 5b.

17 septembre 1971. Horticulture, restaurant.
Burri Frères, à Boudry, exploitation d'un établissement horticole et du Buffet de la gare, société en nom collectif (FOSC du 29. 1. 1968, N° 23, p. 193). La société est dissoute depuis le 1er avril 1970. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Neuchâtel

17 septembre 1971. Appareils électro-techniques, petite mécanique.
Autophon S.A., succursale de Neuchâtel. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Autophon S.A.», fabrication et vente des appareils dans le domaine de l'électro-technique ou de la petite mécanique, inscrite sur le registre du commerce de Soleure le 6. 1. 1923 (dernière publication voir FOSC du 24. 8. 1970, N° 1913), a, suivant décision de son conseil d'administration du 10. 5. 1971, créé une succursale à Neuchâtel. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Dr Karl Obrecht, de Küttigkofen et Granges SO, à Küttigkofen, président du conseil d'administration; Otto Tschumi, de Wolfisberg BE, à Soleure, vice-président, délégué et directeur général; membres et directeurs: Joseph Blöchlinger, de Goldingen, à Soleure; Karl Müller, de Gäehlingen, à Zurich; Walter Gygax, de Seeberg BE, à Langendorf; membres: Ernst Sauser, de et à Soleure; Willy Emch, de Lüterswil, à Soleure; Otto Kofmehl, de et à Soleure; directeurs: Ernst Caffi, de Zurich, à Muri BE; Hans Brechtbühl, de Trubschachen, à Zurich; directeurs adjoints: Otto Engel, de Bâle, à Berne; Ernst Muser, de Bâle, à Thalwil ZH; Robert Köppel, de Au SG, à Soleure; Fritz Läng, de Utzenstorf, à Soleure; sous-directeurs: Helmuth Lüthi de Innerbirrmoos, à Soleure; Hans Blöchlinger, de Goldingen SG, à Soleure; Rudolf Streit, de Köniz, à Soleure; Dr Mario Tatarinoff, de Hallau SH, à Soleure; Walter Stricker, de Waldstatt AR, à Riedholz SO; Hans Graf, de Rohrbach BE, à Lüsslingen SO; Tadeusz Kruszynski, de Günsberg SO, à Oberdorf SO; Hans Rudolf Tschachtli, de Kerzers FR, à Soleure; Hans Heiber, de Augst BL, à Zollikon; fondés de pouvoir: Theodor Umhang, de Aeschi BE, à Berne; Hans Koprio, de Windisch AG, à Zurich; Dr Heinz Frey, de Reigoldswil, à Soleure; Urs Streckeisen, de Bâle, à Meilen ZH. Burcau de la succursale: Rue de la Cassarde 24.

17 septembre 1971. Café.
Pierre-Alain Cadoni, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Pierre-Alain Cadoni, de Berzona TI, à Peseux. Exploitation du Café du Pont. Rue E. Borel 24.

Genf – Genève – Ginevra

15. septembre 1971. Hôtel.
Mme L. King-Merz, à Genève, exploitation d'un hôtel-café à l'enseigne «Hôtel de l'Ours» (FOSC du 12. 10. 1961, p. 2971). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 septembre 1971. Café-restaurant.
Jean Meier, à Genève, café-restaurant (FOSC du 18. 3. 1965, p. 854). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 septembre 1971. Atelier de taillcur.
Mario Barletta, à Genève. Chef de la maison: Mario Barletta, d'Italie, à Genève. Atelier de tailleur; commerce de confection pour hommes. 22, rue de la Servette.

15 septembre 1971. Pneumatique.
Henri Bovay, Léopold Punnel succ., à Genève, commerce de pneumatiques (FOSC du 25. 1. 1967, p. 311). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Anières.

15 septembre 1971.
«Atelier de mécanique de précision» Marcel et Lucien Eskenazi, à Carouge, société en nom collectif (FOSC du 12. 1. 1961, p. 111). Marcel Eskenazi n'est plus associé. Nouvel associé: Marcel-Charles Eskenazi, de et à Gcnève.

15 septembre 1971. Monuments funéraires, etc.
Pierre Flury, à Genève, monuments funéraires, etc. (FOSC du 19. 7. 1968, p. 1583). Nouveau siège: Lancy. 79, route de Saint-Georges.

15 septembre 1971. Articles de tout genre.
Acifidex SA, à Genève, articles de tout genre (FOSC du 25. 3. 1970, p. 669). Nouvelle raison de commerce: **Marketing Development SA.** Statuts modifiés le 13 septembre 1971.

15 septembre 1971. Affaires d'expédition.
Danzas SA, succursale de Carouge, affaires d'expédition (FOSC du 7. 7. 1971, p. 1682). Les pouvoirs d'Ernst Saxer sont radiés. William Jörin, de Bâle, à Therwil BL, membre et vice-président du conseil d'administration, signe individuellement.

15 septembre 1971. Bureau de voyages, etc.
Danzas SA, succursale de Genève, bureau de voyages et d'émigration (FOSC du 7. 7. 1971, p. 1682). Les pouvoirs d'Ernst Saxer sont radiés. William Jörin, de Bâle, à Therwil BL, membre et vice-président du conseil d'administration, signe individuellement.

15 septembre 1971. Liqucurs et spiritueux, etc.
Ernest Favre Société Anonyme, à Genève, liqueurs et spiritueux, distillation, etc. (FOSC du 16. 3. 1971, p. 619). Pierre Donneur, directeur (inscrit), maintcnant domicilié à Veyrier, est en outre membre du conseil d'administration; il continue à signer individuellement.

15 septembre 1971. Immeubles.
SI Le Galife, à Genève, soeiété anonyme (FOSC du 29. 12. 1965, p. 4075). François Bongard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Roch, de et à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 3, place du Molard, chez Agence immobilière Roch et Cie.

15 septembre 1971. Transports touristiques, etc.
A. Gillet & Cie SA, Genève, à Genève, transports touristiques, agence de voyages, etc. (FOSC du 19. 2. 1965, p. 551). Auguste Gillet n'est plus administratcur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Gruner, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

15 septcmbre 1971. Immeubles.
SI Lisbeth, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 scptembre 1971. But: achat, vente et location de tous immeubles, villas et appartements, ainsi qu'acquisition et exploitation d'actions de sociétés immobilières et de tous droits immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Kohlcr, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 71, rue de Saint-Jean, chez Robert Kohler.

15 septembre 1971. Produits alimentaires, etc.
Prodial SA, à Chêne-Bourg, produits alimentaires, poissons fumés, etc. (FOSC du 6. 7. 1971, p. 1674). Jacques Rouxel et Jacques Moynat ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Roger Sitbon (inscrit) a été nommé président; il signe désormais individuellement.

15 septembre 1971.
Regina-Film SA à Genève, achat, vente de films, etc. (FOSC du 20. 4. 1971, p. 926). Administration: Serge Cetra, d'Italie, à Genève, président; Madeleine Wiedmer, de et à Genève, secrétaire; Pierre Volandré, jusqu'ici président, lesquels signent collectivement à deux, et Henri Deshusses, jusqu'ici secrétaire, lequel n'exerce plus la signature sociale.

15 septembre 1971. Montres, etc.
Sarcar SA, à Genève, montres, etc. (FOSC du 9. 4. 1968, p. 756). Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'art. 748 CO, selon bilan au 31 décembre 1970, de la «Manufacture des Montres Niton SA», à Gcnève, avec un aetif de fr. 2 229 511.50 et un passif envers les tiers de fr. 129 511.50, pour fr. 2 100 000, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 500 000. Capital porté de fr. 500 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 500 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 30 août 1971.

15 septembre 1971.
Manufacture des Montres Niton SA, à Genève (FOSC du 16. 8. 1961, p. 2403). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art 748 CO, par le fait que la société «Sarcar SA», à Genève, en reprend l'actif et le passif.

15 septembre 1971.
SEFTI Société d'études financières et de transactions immobilières SA, à Genève (FOSC du 18. 5. 1971, p. 1211). Nouvelle adresse: 14, rue Charles-Bonnet.

15 septembre 1971. Transports.
Transunion SA, sueeursale de Genève, à Genève, succursale de «Transunion SA», à Lugano, société anonyme inscrite au registre de Lugano (FOSC du 4. 8. 1971, p. 1929). But social: activité dans le domaine des transports, notamment des transports par containers. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale: Walter Weiss, de Frenkendorf BL, à Genève, directeur de la succursale. Adresse: 15, rue Tronchin.

15 septembre 1971. Machines textiles.
Verntissa SA, à Vernier, machines textiles (FOSC du 23. 12. 1970, p. 2920). La procuration d'Otto Sieber est radiée.

16 septembre 1971. Réparation de caravanes.
A. Baumgartner, à Plan-les-Ouates, commerce et réparation de caravanes (FOSC du 22. 5. 1970, p. 1173). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

16 septembre 1971.
«Idéal-Vacances» A. Gardet & P. Boccalon, à Genève, location et vente les chalets, etc., société en nom collectif (FOSC du 21. 6. 1971, p. 1528). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

16 septembre 1971. Vêtements.
Alberta Gossweiler, à Genève, commerce de vêtements (FOSC du 21. 1. 1969, p. 149). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16 septembre 1971. Parapluies.
Bernard Mégevand-Henry, à Genève, fabrication et commerce de parapluie (FOSC du 6. 1. 1966, p. 46). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16 septembre 1971. Rasoirs mécaniques.
Louis Warynski, à Genève, représentation et commerce de rasoirs mécaniques (FOSC du 20. 11. 1967, p. 3827). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16 septembre 1971. Poissons, etc.
Rose-Marie Widmer, à Genève, commerce de poissons, traiteur, etc. (FOSC du 12. 2. 1970, p. 325). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

16 septembre 1971. Hôtel, café-restaurant.
Clivaz, Favre & Cie, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er septembre 1971. Associés: Denis Clivaz, de Saint-Jean VS, à Genève; Pierre Favre, de Chandolin VS, à Freeport (Bahamas), et Bernard Taubert, de et à Collonge-Bellerive. Affermage d'hôtels, de cafés-restaurants et de bars. 54, rue de l'Avenir, chez Denis Clivaz.

16 septembre 1971. Publicité, etc.
«Design-Expression» P. Gillioz, à Genève. Chef de la maison: Pierre Gillioz, de Bagnes VS, à Lancy. Toutes créations de formes expressives pour la publicité, le conditionnement et la décoration d'intérieurs, entre autres par les moyens audio-visuels. 9, rue Charles-Humbert.

16 septembre 1971. Appareils électro-ménagers.
«Mifanelectric» Roger Mifano, à Genève. Chef de la maison: Roger Mifano, de France, à Genève. Installation, commerce et réparation d'appareils électro-ménagers. 15, avenue de Budé. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Mifanelectric» Mme L. Schouchana, à Genève.

16 septembre 1971. Appareils électro-ménagers.
«Mifanelectric» Mme L. Schouchana, à Genève, appareils électro-ménagers (FOSC du 21. 9. 1964, p. 2841). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation. Actif et passif repris la maison «Mifanelectric» Roger Mifano, à Genève.

16 septembre 1971. Immeubles.
Le Coteau-Lac, en liquidation, à Cologny, société anonyme immobilière (FOSC du 8. 7. 1971, p. 1692). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 septembre 1971.
Société Immobilière Rue Schaub 29, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 2. 1971, p. 454). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 septembre 1971.
Brevets Aéro-Mécaniques SA, à Genève, prise et acquisition de tous brevets concernant l'aviation et la mécanique, etc. (FOSC du 21. 1. 1966, p. 219). Nouvelle adresse: 22, rue de Candolle, chez W. Schaub.

16 septembre 1971. Participations, etc.
Ausympag SA, à Genève, participer à toutes entreprises industrielles, commerciales, etc. (FOSC du 21. 1. 1966, p. 219). Nouvelle adresse: 22, rue de Candolle, chez W. Schaub.

16 septembre 1971. Immeubles.
SI de l'Hôtel Beau-Rivage-Versoix, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 1. 1966, p. 219). Nouvelle adresse: 22, rue de Candolle, chez W. Schaub.

16 septembre 1971. Immeubles.
SI Blanvalet-Décembre, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 1. 1968, p. 35). Nouvelle adresse: 22, rue de Candolle, chez W. Schaub.

16 septembre 1971. Participations, etc.
Société Anonyme Cassiopée, à Genève, participations, investissements, etc. (FOSC du 26. 8. 1968, p. 1850). Nouvelle adresse: 22, rue de Candolle, chez W. Schaub.

16 septembre 1971. Participations, etc.
Covexim SA, à Genève, participer à toutes entreprises industrielles, commerciales, etc. (FOSC du 21. 1. 1966, p. 219). Nouvelle adresse: 22, rue de Candolle, chez W. Schaub.

16 septembre 1971. Participations.
Danor SA, à Genève, participer à toutes entreprises industrielles, commerciales, etc. (FOSC du 21. 1. 1966, p. 219). Nouvelle adresse: 22, rue de Candolle, chez W. Schaub.

16 septembre 1971.
Société Immobilière Douce Rivc, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 1. 1966, p. 219). Nouvelle adresse: 22, rue de Candolle, chez W. Schaub.

16 septembre 1971. Droits d'auteur, etc.
Lameco SA, à Genève, droits d'auteur, toutes propriétés intellectuelles, etc. (FOSC du 21. 1. 1966, p. 219). Nouvelle adresse: 22, rue de Candolle, chez W. Schaub.

16 septembre 1971.
Société Immobilière Rue de Lyon 19, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 5. 1961, p. 1349). Nouvelle adresse: 22, rue de Candolle, chez W. Schaub.

16 septembre 1971. Immeubles.
SI Montbrillant-Parc, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 8. 1971, p. 1920). Nouvelle adresse: 22, rue de Candolle, chez W. Schaub.

16 septembre 1971. Immeubles.
Pabruge SA, à Genève, opérations immobilières, participations, etc. (FOSC du 21. 1. 1966, p. 219). Nouvelle adresse: 22, rue de Candolle, chez W. Schaub.

16 septembre 1971. Valeurs mobilières.
Scabat SA, à Genève, valeurs mobilières (FOSC du 21. 1. 1966, p. 219). Nouvelle adresse: 22, rue de Candolle, chez W. Schaub.

16 septembre 1971.
Société de Gestion Foncière «Sogefo», à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 1. 1966, p. 219). Nouvelle adresse: 22, rue de Candolle, chez W. Schaub.

16 septembre 1971. Timbres en caoutchouc, etc.
Aktiengesellschaft Forinpro, à Genève (FOSC du 14. 6. 1971, p. 1457). Nouvelle raison de commerce: **Timbrex SA.** But modifié: fabrication et vente de timbres en caoutchouc, d'appareils à dater, à numéroter et à marquer; acquisition, exploitation et cession de tous brevets, procédés et autres droits de propriété intellectuelle; participation à toute entreprise commerciale ou industrielle. Statuts modifiés le 1er septembre 1971.

16 septembre 1971.
Nouveaux Appareillages pratiques Holding SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 18. 12. 1970, p. 2844). Nouvelle adresse: 3, rue Maurice.

16 septembre 1971. Gérance de fortunes, etc.
Aubert et Cie SA, Genève, à Genève, gérance de fortunes, etc. (FOSC du 6. 4. 1971, p. 814). Nouvelle adresse: 3, rue Maurice.

16 septembre 1971. Editions musicales, etc.
Chrysalis SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 septembre 1971. But: publication, diffusion et vente d'éditions musicales; production de disques; développement et mise en valeur d'oeuvres artistiques. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Canonica, de Lopagno TI, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 5, rue Toepffer, chez Roger Canonica, avocat.

16 septembre 1971.
Compagnie maritime et d'affrètement (Chartering and Shipping Company), à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 10. 1969, p. 2479). Nouvelle raison de commerce: **Compagnie financière, maritime et d'affrètement (Finance, Chartering and Shipping Company).** Statuts modifiés le 24 août 1971.

16 septembre 1971. Produits d'origine animale, etc.
Covesud SA, à Genève, commerce et tous produits, en particulier d'origine animale, etc. (FOSC du 24. 6. 1968, p. 1363). Hugo Huber (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Paul Zaninetti (inscrit), maintenant domicilié à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle; sa procuration est radiée.

16 septembre 1971.
Engineering et Entreprises SA, à Genève, consultations en matière technique, etc. (FOSC du 19. 10. 1970, p. 2359). L'administrateur Daniel Keller (inscrit) est maintenant domicilié à Genève.

16 septembre 1971. Serrurerie.
Hochuli SA, à Genève, travaux de serrurerie, etc. (FOSC du 1. 9. 1970, p. 1982). Robert Agassis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Michel Hochuli, président (inscrit), et Paul David, jusqu'ici délégué, lesquels continuent à signer collectivement à deux.

16 septembre 1971.
Société Immobilière «Lola», à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 8. 1970, p. 1946). Francis Strub n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Génia Walasehek, de et à Genève, président, et Claude Canavese, de et à Carouge, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 4, rue de l'Hôtel-de-Ville, Service immobilier de la Ville de Genève.

16 septembre 1971. Matériel de protection civile.
Maproci SA, à Genève, matériel de protection civile (FOSC du 23. 3. 1971, p. 680). Raoul Lenz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. John Chevalier, de Genève, à Vernier, est administrateur unique avec signature individuelle.

16 septembre 1971. Equipements électroniques.
Texas Instruments Incorporated, Wilmington, succursale de Genève, à Genève, équipements électroniques, etc. (FOSC du 29. 7. 1970, p. 1728). La procuration de Richard-C. Wood est radiée. Procuration individuelle a été conférée à Maurice Reiser, de Charmoille BE, à Genève, directeur de la succursale.

16 septembre 1971. Bijouterie.
Thermocompact SA, à Genève, produits et articles de la bijouterie (FOSC du 20. 10. 1960, p. 3001). Signature collective à deux a été conférée à Jean-Pierre Chenu, de Genève, à Thônex, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Lucienne Pittet, de et à Genève.

16 septembre 1971. Métaux, etc.
Vimétal SA, à Genève, opérations commerciales, financières, concernant les métaux, etc. (FOSC du 6. 4. 1971, p. 813). Procuration collective à deux a été conférée à Jean Hauetcr, de Genève, à Vernier

16 septembre 1971.
«Garage de Drize» P. Bujard, à Carouge. Chef de la maison: Pierre Bujard, de Lutry VD, à Chêne-Bougeries. Commerce d'automobiles et d'autres véhicules, et accessoires divers à l'enseigne «Garage de Drize». 16, route de Drize.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief Fr. 2142.75 vom 21. Juli 1927, GP Serie I/3659, haftend im II. Rang auf Aeschi Grundbuchblatt Nr. 634, zu Gunsten Ida Wenger-Herrmann.

Die Grundeigentümerin stellt das Gesuch, es möchte dieser Schuldbrief kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff OR werden die unbekannten Inhaber hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel binnen Jahresfrist, seit erster Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, auf der Gerichtsschreiberei Frutigen vorzulegen, andernfalls er kraftlos erklärt wird. (960³)

3714 Frutigen, den 22. September 1971 Der Gerichtspräsident i. V.: Schär

Es werden vermisst:

3 Aktien der Luftseilbahn Wengen-Männlichen AG, Nrn. 483, 484 und 485, mit Coupons Nr. 13 und ff, Nominalwert je Fr. 500.–.

Die Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Interlaken vorzulegen, ansonst diese Wertpapiere als kraftlos erklärt werden. (951³)

3800 Interlaken, den 22. September 1971

Der Gerichtspräsident I Kuhn

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief für Fr. 5300.–, ausgestellt am 21. November 1949, lautend auf Ernst Bütikofer, geb. 1911, von Ersigen BE, wohnhaft in der Hub, Uetikon am See, lastend im zweiten Rang auf dem Grundstück Kat.-Nr. 1883, ein Wohnhaus, Assekuranz-Nr. 675, mit drei Aren 15 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten in der Hub, Uetikon am See (Grundprotokoll Uetikon am See Bd. 2, pg. 407/8); letztbekannte Inhaberin: Marie Hunziker, geb. 1896, gest. 9. September 1964, von Staffelbach AG, zuletzt wohnhaft gewesen in Mooslerau AG.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, beziehungsweise den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (43³/72)

8706 Meilen, den 23. September 1971

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen, der a. o. Substitut: Dr. Dreifuss

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 4700.–, ausgestellt am 12. Juni 1937 auf Hans Frieden, geb. 1895, von Kirchdorf BE, Landwirt in Sulz-Rickenbach, im zweiten Rang lastend auf den Grundstücken Plan 15, Kat.-Nr. 812 und Plan 11, Kat.-Nr. 774 in Sulz, Gemeinde Rickenbach ZH (Grundprot. Rickenbach Bd. 10, S. 362).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (152¹)

8400 Winterthur, den 18. Januar 1971

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur, Der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner

Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 24. August 1971 wurde der vermisste

Inhaberschuldbrief für ursprünglich Fr. 8000.–, ausgestellt am 8. März 1947, am 18. August 1947 auf Fr. 5000.– ermässigt, lautend auf Fritz Keller, geb. 1884, Schreinermeister, von und in Horgen, ursprünglich im dritten (heute gemäss im Titel nicht eingetragener Vorgangsänderung im zweiten) Range lastend auf dem Wohnhaus Assek. Nr. 229 mit ungefähr 4 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, sowie im ersten Rang auf einem Schopf mit Stall, ungefähr 2 Aren (Gebäudegrundfläche und Wiesen, sowie auf ungefähr 458 m² Wiesen, alles auf Dollägerten, Gemeinde Knonau (Grundprot. Knonau Bd. 19 S. 23/4), jetzige Pfandeigentümerin infolge Erbgang Frieda Keller-Seiler, Im Bergli, 8934 Knonau,

als kraftlos erklärt. (954)

8910 Affoltern a. A., den 8. September 1971

Bezirksgerichtskanzlei Affoltern Der Gerichtsschreiber: F. Heyden

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 23. September 1971 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 7857, lautend auf Frl. Renata de Pretto, 1939, de Antonio, St. Moritz-Bad (955)

7002 Chur, den 23. September 1971

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. J. Sprecher

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 23. September 1971 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 299387, lautend auf Leny Mutzner, 1942, Maienfeld. (956)

7002 Chur, den 23. September 1971

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. J. Sprecher

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 15. September 1971 wurde folgende Urkunde als kraftlos erklärt:

Inhaberobligation der AKO-Bank, Zürich, zu Fr. 2000.– nom., 5%, Nr. 0442, datiert 18. Januar 1967, Laufzeit 3 Jahre, ohne Coupons. (952)

8026 Zürich, den 23. September 1971

Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 15. September 1971 wurde nachstehende Urkunde als kraftos erklärt:

Inhaberaktie der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, Nr. 738.011, zu Fr. 500.– nom., mit Coupons Nr. 29 und 30 und Talon (953)

8026 Zürich, den 23. September 1971

Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

La scrivente Pretura avverte che con decreto odierno, richiamate le pubblicazioni a suo tempo apparse su questo foglio, ha ammortizzato:

il titolo al portatore di Fr. 100 000.– (centomila), iscritto al RFD di Comano il 3 novembre 1969 al documento giustificativo Nº 20381, gravante in Iº grado la particella Nº 1278 di mq. 1417 RFD di Comano, di proprietà della Gerra Anstalt con sede in Vaduz (attuale detentrice la Bank in Huttwil, a Huttwil). (957)

6901 Lugano, 25 marzo 1971 Cancelleria della pretura di Lugano-Campagna

La pretura di Lugano-Ceresio, con riferimento all'istanza 31 agosto/1º settembre 1970 della Faggio Anstalt, in Vaduz, rappr. dal suo amministratore, Arch. Bruno Bossi, Lugano, tendente a che venga esperita la procedura di ammortamento e di annullamento di due titoli ipotecari al portatore, andati smarriti; richiamate le pubblicazioni apparse sul FUSC Nri. 211, 212 e 214, di data 10, 11 e 14 settembre 1970 e sul FUC Nri. 72, 76 e 80, di data 8 e 22 settembre 1970, nonchè 6 ottobre 1970; in relazione agli art. 870 e rel. CCS e 981 e ss. CO; decreta:

Sono annullate le due cartelle ipotecarie al portatore di Fr. 100 000.– (centomila) cadauna, int. 5%, Iº grado, inscritte in data 20 gennaio 1961, ai Nri. 603 e 604, entrambe gravanti la part. Nº 164 RFD di Pazzallo (di mq. 46 274) e la part. Nº 457 PPP (fondo base) di mq. 2500, di proprietà della istante, andate smarrite. (958)

6901 Lugano, 23 settembre 1971 Per la pretura di Lugano-Ceresio Il segretario-assessore: Ferdinando Rezzonico

La pretura di Lugano-Ceresio, con riferimento all'istanza 2 settembre 1970 della sig.a Elisabeth Lutz, in Carona, tendente a che venga esperita la procedura di ammortamento e di annullamento di un titolo ipotecario al portatore, andato smarrito; richiamate le pubblicazioni apparse sul FUSC Nri. 211, 212 e 214, di data 10, 11 e 14 settembre 1970 e sul FUC Nri. 72, 76 e 80, di data 8 e 22 settembre 1970, nonchè 6 ottobre 1970; in relazione agli art. 870 e rel. CCS e 981 e ss. CO; decreta:

È annullata la cartella ipotecaria al portatore, di Fr. 25 000.– (ventiquemila), int. 5%, Iº grado, inscrizione Nº 1609 del 16 marzo 1964, gravante la part. Nº 843 RFD di Carona, di proprietà della istante, andata smarrita. (959)

6901 Lugano, 23 settembre 1971 Per la pretura di Lugano-Ceresio Il segretario-assessore: Ferdinando Rezzonico

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Verschollenerklärung und Feststellung erbloser Vermögen

Das Amtsgericht Luzern-Stadt, II. Abteilung, hat am 7. September 1971, nachdem sowohl der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 197 vom 25. August 1970, im Luzerner Kantonsblatt Nr. 35 vom 29. August 1970 und im Bundesblatt Nr. 35 vom 4. September 1970 erschienene Aufruf im Verschollenheitsverfahren als auch der gleichzeitig publizierte Erbenruf erfolglos geblieben sind, in Anwendung der Bestimmungen des Bundesbeschlusses über die in der Schweiz befindlichen Vermögen verfolgter Ausländer vom 20. Dezember 1962 sowie der Art. 35 ff. und 555 ZGB, §§ 6 Ziff. 2 und 363 ZPO erkannt:

1. Es werden mit Wirkung auf ihr in der Schweiz befindliches Vermögen verschollen erklärt:
   a) **Meinecke Eva,** Deutsche, mit letztem Wohnsitz in Stuttgart (Deutschland), Johannesstrasse 3, mit Wirkung ab 9. Mai 1945;
   b) **Schalk Alexander,** Deutscher, ursprünglich in Deutschland wohnhaft, letztmals gemeldet in Abbazia (Italien), Hotel Continental, mit Wirkung ab 6. Februar 1933;
   c) **Schwartz Adolphe,** Franzose, mit letztem Wohnsitz in Berlin-Schöneberg, Herbertstrasse 1, bei Frau Ender-Bey; mit Wirkung ab 9. August 1939.
2. Die in der Schweiz befindlichen Vermögenswerte der drei verschollenen Personen werden als erblos festgestellt und sind dem eidgenössischen Fonds «Erblose Vermögen» zu überweisen. (AA 439)
3. .....

Luzern, den 16. September 1971 Amtsgericht Luzern-Stadt II. Abteilung Der Präsident: Fischer Der Gerichtsschreiber: Hess

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Herrn **Hanspeter Lutz,** Rathausgasse, **Rheineck,** wurde wegen der Aufgabe des Antiquitätengeschäftes in Rheineck die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes **bis 23. März 1976** verboten. (AA 441)

9001 St. Gallen, den 24. September 1971 Kantonales Patentamt

Antéor S. à r. l. en liquidation,
de siège social à Sierre

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

En vertu des dispositions des art. 742 et ss du CO, les créanciers éventuels de Antéor S. à r. l. en liquidation, de siège social à Sierre, sont invités à produire leur créance par pli recommandé, et sous peine de déchéance de leur droit, dans le délai expirant au 30 octobre 1971 auprès de la Fiduciaire Denis Cordonier, 3962 Montana-Vermala. (AA 440⁸)

3962 Montana, le 23 septembre 1971 Fiduciaire Denis Cordonier

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe

Die allgemeinen Angaben über die internationalen abgekürzten Sachbezeichnungen («Kurzbezeichnungen») für Arzneistoffe können bei der pharmazeutischen Sektion des Eidgenössischen Gesundheitsamtes, Falkenplatz 11, 3012 Bern, bezogen werden.

Das nachfolgende Verzeichnis enthält «vorgeschlagene» Kurzbezeichnungen, die in der «Chronique OMS» Vol. 25, Nr. 9 (1971) veröffentlicht wurden und gegen die bis **31. Januar 1972** Einspruch bei der Weltgesundheitsorganisation, Avenue Appia, 1211 Genf, erhoben werden kann.

Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses

Les renseignements concernant les dénominations communes internationales des substances médicamenteuses peuvent s'obtenir auprès de la Section pharmaceutique du Service fédéral de l'hygiène publique, Falkenplatz 11, 3012 Berne.

La liste ci-après indique les dénominations communes internationales «proposées» qui ont été publiées dans la «Chronique OMS» vol. 25, N° 9 (1971) et contre lesquelles il peut être fait opposition auprès de l'Organisation mondiale de la Santé, Avenue Appia, 1211 Genève, jusqu'au **31 janvier 1972.**

Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose

Informazioni generali circa le denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose, possono essere ottenute presso la Sezione farmaceutica del Servizio federale dell'igiene pubblica, Falkenplatz 11, 3012 Berna.

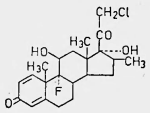
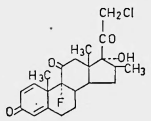
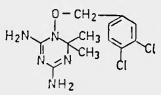
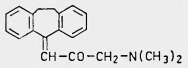
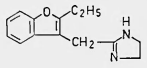
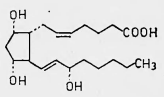
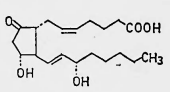
L'elenco, qui appresso, contiene denominazioni comuni internazionali «proposte», pubblicate nella «Chronique OMS», vol. 25, N° 9 (1971) contro le quali possono essere presentate obiezioni, entro il **31 gennaio 1972** presso l'Organizzazione mondiale della Sanità, Avenue Appia, 1211 Ginevra.

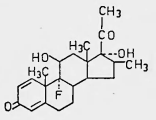
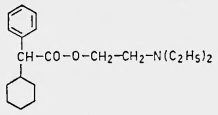
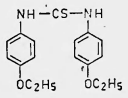
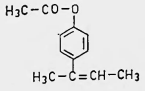
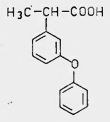
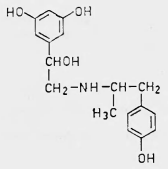
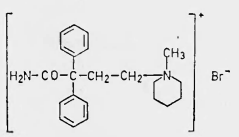
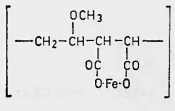
Liste 26 – Liste 26 – Elenco 26

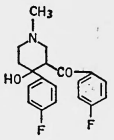
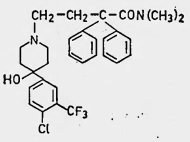
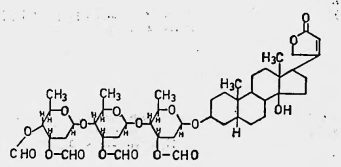
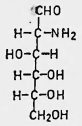
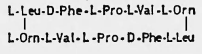
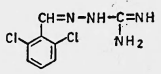
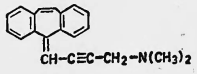
DÉNOMINATIONS COMMUNES INTERNATIONALES PROPOSÉES *(D.C.I. Prop.)*: LISTE 26 [2]

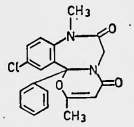
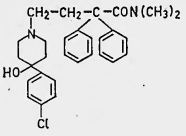
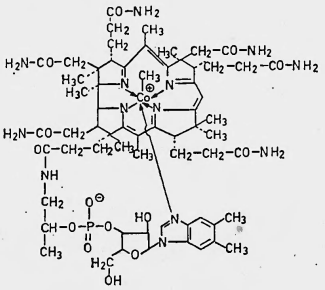
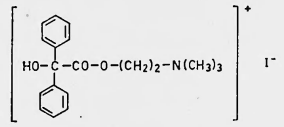
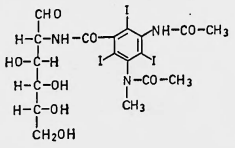
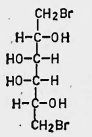
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	*Nom chimique ou description, formule brute et formule développée*
aceglatonum acéglatone	di-*O*-acétyl-2,5 D-glucarodilactone-1,4 : 3,6 $C_{10}H_{10}O_8$
acidum cinepazicum acide cinépazique	acide [(triméthoxy-3,4,5 cinnamoyl)-4 pipérazinyl]-2 acétique $C_{16}H_{24}N_2O_6$
acidum iodoxamicum acide iodoxamique	acide (tétroxa-4,7,10,13 hexadécane-diamido-1,16)-3,3' bis(triiodo-2,4,6 benzoïque) $C_{28}H_{26}I_6N_2O_{10}$
acidum iolidonicum acide iolidonique	acide [triiodo-2,4,6 (oxo-2 pyrrolidinyl-1)-3 benzyl]-2 butyrique $C_{15}H_{16}I_3NO_3$
acidum iolixanicum acide iolixanique	acide [[(*N*-éthyl acétamido)-3 triiodo-2,4,6 phénoxy]-2 éthoxy]-2 propionique $C_{15}H_{18}I_3NO_5$
acidum iomeglamicum acide iométlamique	acide *N*-(amino-3 triiodo-2,4,6 phényl) *N*-méthyl glutaramique $C_{12}H_{13}I_3N_2O_3$

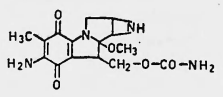
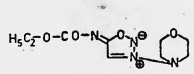
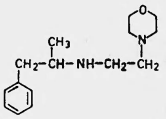
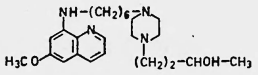
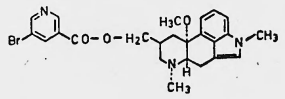
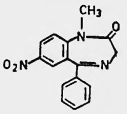
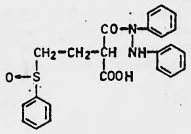
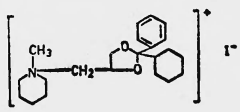
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	*Nom chimique ou description, formule brute et formule développée*
amiterolum amitérol	DL-(amino-4 phényl)-1 *sec*-butylamino-2 éthanol $C_{12}H_{20}N_2O$
azalomycinum azalomycine	antibiotique obtenu à partir de cultures de *Streptomyces hygroscopicus* var. *azalomyceticus*, ou la même substance obtenue par tout autre moyen
benaprizinum bénaprizine	benzilate de (*N*-éthyl propylamino)-2 éthyle $C_{21}H_{27}NO_3$
benproperinum benpropérine	[(benzyl-2 phénoxy)-2 méthyl-1 éthyl]-1 pipéridine $C_{21}H_{27}NO$
berythromycinum bérythromycine	érythromycine B ou désoxy-12 érythromycine $C_{37}H_{67}NO_{12}$
betamethasoni acibutas acibutate de bétaméthasone	acétate-21 isobutyrate-17 de fluoro-9α hydroxy-11β méthyl-16β dioxo-3,20 prégnadiène-1,4 diyle $C_{28}H_{37}FO_7$
burodilinum burodiline	butoxy-4 diméthoxy-3,5 benzoate de (pyrrolidinyl-1)-2 éthyle $C_{19}H_{29}NO_5$
calcifediolum calcifédiol	seco-9,10 cholestatriène-5,7,10(19) diol-3β, 25 $C_{27}H_{44}O_2$
cefradinum céfradine	acide [amino-2 (cyclohexadiène-1,4 yl-1)-2 acétamido]-7 méthyl-3 oxo-8 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylique-2 $C_{16}H_{19}N_3O_4S$

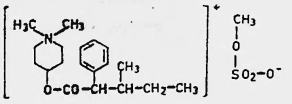
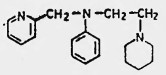
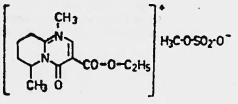
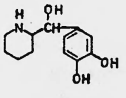
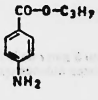
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
chymopapainum chymopapaïne	enzyme protéolytique isolée du latex de papaya; diffère légèrement seulement de la papaïne dans son comportement général, comme par exemple la spécificité du substrat, l'activation, l'inhibition, etc.
ciclopiroxum ciclopirox	cyclohexyl-6 hydroxy-1 méthyl-4 1*H*-pyridone-2 $C_{12}H_{17}NO_2$
clobetasolum clobétasol	chloro-21 fluoro-9α dihydroxy-11β,17α méthyl-16β prégnadiène-1,4 dione-3,20 $C_{22}H_{28}ClFO_4$ 
clobetasonum clobétasone	chloro-21 fluoro-9α hydroxy-17α méthyl-16β prégnadiène-1,4 trione-3,11,20 $C_{22}H_{26}ClFO_4$ 
clociguanilum clociguanil	diamino-4,6 (dichloro-3,4 benzyloxy)-1 diméthyl-2,2 dihydro-1,2 *s*-triazine $C_{12}H_{15}Cl_2N_5O$ 
cotriptylinum cotriptyline	(dihydro-10,11 5*H*-dibenzo[*a,d*]cycloheptènylidène-5)-3 diméthylamino-1 propanone-2 $C_{20}H_{21}NO$ 
coumazolinum coumazoline	[(éthyl-2 benzofuranyl-3) méthyl]-2 Δ2-imidazoline $C_{14}H_{16}N_2O$ 
dinoprostum dinoprost	acide [dihydroxy-3,5 (hydroxy-3 octène-1 yl)-2 cyclopentyl]-7 heptène-5 oïque ou prostaglandine $F_{2\alpha}$ $C_{20}H_{34}O_5$ 
dinoprostonum dinoprostone	acide [hydroxy-3 (hydroxy-3 octène-1 yl)-2 oxo-5 cyclopentyl]-7 heptène-5 oïque ou prostaglandine E_2 $C_{20}H_{32}O_5$ 

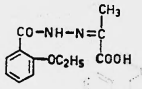
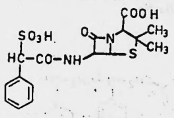
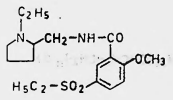
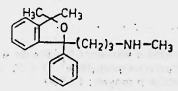
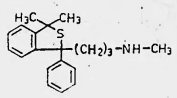
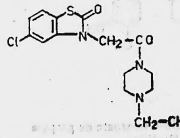
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
doxibetasolum doxibétasol	fluoro-9α dihydroxy-11β,17α méthyl-16β prégnadiène-1,4 dione-3,20 $C_{22}H_{29}FO_4$ 
drofeninum droféninе	cyclohexyl-2 phényl-2 acétate de diéthylamino-2 éthyle $C_{20}H_{31}NO_2$ 
etocarlidum étocarlide	bis(éthoxy-4 phényl)-1,3 thiourée $C_{17}H_{20}N_2O_2S$ 
fenabutenum fénabutène	acétate de (méthyl-1 propène-1 yl)-4 phényle $C_{12}H_{14}O_2$ 
fenoprofenum fénoprofène	acide (±)-(phénoxy-3 phényl)-2 propionique $C_{15}H_{14}O_3$ 
fenoterolum fénotérol	[(hydroxy-4 benzyl)-1 éthylamino]-2 (dihydroxy-3,5 phényl)-1 éthanol $C_{17}H_{21}NO_4$ 
fenpiverinii bromidum bromure de fenpivérinium	bromure de (carbamoyl-3 diphényl-3,3 propyl)-1 méthyl-1 pipéridinium $C_{22}H_{29}BrN_2O$ 
ferropolimalerum ferropolimalère	sel Fe III du copolymère de l'acide maléique et du méthyl vinyl éther $(C_7H_8FeO_5)_n$ 

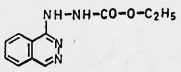
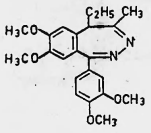
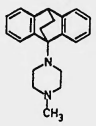
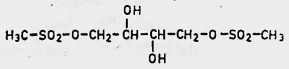
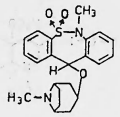
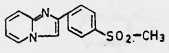
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
flazalonum flazalone	(fluoro-4 phényl) [(fluoro-4 phényl)-4 hydroxy-4 méthyl-1 pipéridyl-3] cétone $C_{19}H_{19}F_2NO_2$
	
fluperamidum flupéramide	[(chloro-4 trifluorométhyl-3 phényl)-4 hydroxy-4 pipéridino]-4 *N,N*-diméthyl diphényl-2,2 butyramide $C_{30}H_{32}ClF_3N_2O_2$
	
gitoformatum gitoformate	pentaformiate-3',3'',3''',4''',16 de gitoxine ou pentaformiate-3',3'',3''',4''',16 de [(didésoxy-2,6 β-D-*ribo*-hexopyranosyl-(1→4)-*O*-didésoxy-2,6 β-D-*ribo*-hexopyranosyl-(1→4) didésoxy-2,6 β-D-*ribo*-hexopyranosyl)oxy] dihydroxy-14, 16β 5β-cardène-20(22) olide $C_{46}H_{64}O_{19}$
	
glucosaminum glucosamine	amino-2 désoxy-2 β-D-glucopyranose $C_6H_{13}NO_5$
	
gramicidinum S gramicidine S	cyclo (L-valyl-L-ornithyl-L-leucyl-D-phénylalanyl-L-propyl-L-valyl-L-ornithyl-L-leucyl-D-phénylalanyl-L-propyl) $C_{60}H_{92}N_{12}O_{10}$
	
guanabenzum guanabenz	[(dichloro-2,6 benzylidène) amino]-1 guanidine $C_8H_8Cl_2N_4$
	
intriptylinum intriptyline	(5*H*-dibenzo[*a,d*]cycloheptène-5 ylidène)-4 *N,N*-diméthyl butyne-2 ylamine $C_{21}H_{19}N$
	

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
ketazolamum kétazolam	chloro-11 diméthyl-2,8 phényl-12b dihydro-8, 12b 4*H*, 6*H*-[oxazino-1,3][3,2-*d*][benzodiazépine-1,4] dione-4,7 $C_{20}H_{17}ClN_2O_3$
	
loperamidum lopéramide	[(chloro-4 phényl)-4 hydroxy-4 pipéridino]-4 [*N,N*-diméthyl diphényl-2,2 butyramide $C_{29}H_{33}ClN_2O_2$
	
mecobalaminum mécobalamine	*Co*-méthyl α-(diméthyl-5,6 benzimidazolyl) cobamide $C_{63}H_{91}CoN_{13}O_{14}P$
	
metipiroxum métipirox	hydroxy-1 diméthyl-4,6 1*H*-pyridone-2 $C_7H_9NO_2$
metocinii iodidum iodure de métocinium	iodure du benzilate d'éthyl triméthylammonium $C_{19}H_{24}INO_3$
	
metrizamidum métrizamide	[acétamido-3 triiodo-2,4,6 (*N*-méthyl acétamido)-5 benzamido]-2 désoxy-2 D-glucose $C_{18}H_{22}I_3N_3O_8$
	
mitolactolum mitolactol	dibromo-1,6 didésoxy-1,6 D-galactitol $C_6H_{12}Br_2O_4$
	

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	*Nom chimique ou description, formule brute et formule développée*
mitomycinum mitomycine	mitomycine C ou carbamate d'(amino-6 méthoxy-8a méthyl-5 dioxo-4,7 hexahydro-1,1a,2,8,8a,8b aziridino[2',3' : 3,4]pyrrolo[1,2-*a*] indolyl-8) méthyle $C_{15}H_{18}N_4O_5$ 
molsidominum molsidomine	*N*-(morpholino-3 tétrahydro-2,3,4,5 oxadiazole-1, 2, 3 ylidène-5) carbamate d'éthyle $C_9H_{14}N_4O_4$ 
morforexum morforex	[[(α-méthyl phénéthyl)amino]-2 éthyl]-4 morpholine $C_{16}H_{24}N_2O$ 
moxipraquinum moxipraquine	[[[(méthoxy-6 quinolyl-8) amino]-6 hexyl]-4 pipérazinyl-1]-4 butanol-2 $C_{24}H_{38}N_4O_2$ 
nicergolinum nicergoline	bromo-5 nicotinate de (méthoxy-10α diméthyl-1,6 ergolinyl-8β) méthyle $C_{24}H_{26}BrN_3O_3$ 
nimetazepamum nimétazépam	méthyl-1 nitro-7 phényl-5 dihydro-2,3 1*H*-benzo[*b*]diazépinone-2 $C_{16}H_{13}N_3O_3$ 
osmadizonum osmadizone	acide (phénylsulfinyl)-4 (diphényl-2,3 carbazoyl)-2 butyrique $C_{23}H_{22}N_2O_4S$ 
oxapii iodidum iodure d'oxapium	iodure de [(cyclohexyl-2 phényl-2 dioxolane-1,3 yl-4)méthyl] méthyl pipéridinium $C_{22}H_{34}INO_2$ 

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	*Nom chimique ou description, formule brute et formule développée*
pentapiperil metilsulfas métilsulfate de pentapipérium	méthylsulfate de diméthyl-1,1 [(méthyl-3 phényl-2 valéryl)oxy]-4 pipéridinium $C_{20}H_{33}NO_6S$ 
picoperinum picopérine	*N*-phényl *N*-(pyridyl-2 méthyl) pipéridino-2 éthylamine $C_{18}H_{23}N_3$ 
polidocanolum polidocanol	éther monododécylique du polyéthylène glycol (polymère statistique, n = 9 : éther monododécylique du nonaéthylène glycol) $C_{12}H_{25}(O-CH_2-CH_2)_n OH$
poloxamerum 331 poloxamère 331	copolymère séquencé linéaire de α-hydroxy ω-hydroxypoly(oxyéthylène)poly(oxypropylène) (53-59 moles) poly(oxyéthylène) ; poids moléculaire moyen : 3.800
poloxamerum 407 poloxamère 407	copolymère séquencé linéaire de α-hydroxy ω-hydroxypoly(oxyéthylène)poly(oxypropylène) (63-71 moles) poly(oxyéthylène) ; poids moléculaire moyen : 12.500
quindoxinum quindoxine	quinoxaline di-*N*-oxyde $C_8H_6N_2O_2$
rimazolii metilsulfas métilsulfate de rimazolium	méthylsulfate d'(éthoxy carbonyl)-3 diméthyl-1,6 oxo-4 tétrahydro-6,7,8,9 4*H*-pyrido[1,2-*a*]pyrimidinium $C_{14}H_{22}N_2O_7S$ 
rimiterolum rimitérol	α-(dihydroxy-3,4 phényl) α-(pipéridinyl-2) méthanol $C_{12}H_{17}NO_3$ 
risocainum risocaïne	amino-4 benzoate de propyle $C_{10}H_{13}NO_2$ 

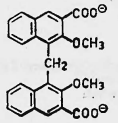
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
ruvazonum ruvazone	acide [(éthoxy-2 benzoyl) hydrazono]-2 propionique $C_{12}H_{14}N_2O_4$
	
sulbenicillinum sulbénicilline	acide diméthyl-3,3 oxo-7 (phényl-2 sulfo-2 acétamido)-6 thia-4 aza-1 bicyclo[3.2.0]heptane-carboxylique-2 $C_{16}H_{18}N_2O_7S_2$
	
sultopridum sultopride	*N*-[(éthyl-1 pyrrolidinyl-2) méthyl] (éthylsulfonyl)-5 méthoxy-2 benzamide $C_{17}H_{26}N_2O_4S$
	
talopramum talopram	(diméthyl-1,1 phényl-3 dihydro-1,3 isobenzofuranyl-3)-3 *N*-méthyl propylamine $C_{20}H_{25}NO$
	
talsupramum talsupram	(diméthyl-1,1 phényl-3 dihydro-1,3 benzo[*c*]thiophène yl-3)-3 *N*-méthyl propylamine $C_{20}H_{25}NS$
	
thyroglobulinum thyroglobuline	substance obtenue par fractionnement de glandes thyroïdes du porc, *Sus scrofa* Linné var. *domesticus* Gray (Fam. Suidae) qui ne contient pas moins de 0,7 pour cent d'iode total (I)
tiaramidum tiaramide	[[(chloro-5 oxo-2 benzothiazothiazoline-1,3yl-3) acétyl]-4 pipérazinyl-1]-2 éthanol $C_{15}H_{18}ClN_3O_3S$
	
tobramycinum tobramycine	antibiotique obtenu à partir de cultures de *Streptomyces tenebrarius*, ou la même substance obtenue par tout autre moyen

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
todralazinum todralazine	(phtalazinyl-1)-3 carbazate d'éthyle $C_{11}H_{12}N_4O_2$
	
tofisopamum tofisopam	(diméthoxy-3,4 phényl)-1 éthyl-5 diméthoxy-7,8 méthyl-4 5*H*-benzo[*d*][diazépine-2,3] $C_{22}H_{26}N_2O_4$
	
trazitilinum trazitiline	(dihydro-9,10 éthano-9,10 anthryl-9)-1 méthyl-4 pipérazine $C_{21}H_{24}N_2$
	
treosulfanum tréosulfan	bis(méthanesulfonate) de L-thréityle-1,4 $C_6H_{14}O_8S_2$
	
zepastinum zépastine	(méthyl-6 dihydro-6,11 tropanyl-3 oxy)-11 dibenzo[*c*, *f*][thiazépine-1,2] dioxyde-5,5 $C_{22}H_{26}N_2O_3S$
	
zolimidinum zolimidine	[(méthylsulfonyl)-4 phényl]-2 imidazo[1,2-*a*]pyridine $C_{14}H_{12}N_2O_2S$
	

Dénominations applicables aux radicaux et groupes

Certaines substances pour lesquelles une dénomination commune internationale proposée a été établie sont parfois utilisées sous forme de sels ou d'esters. Les radicaux ou groupes correspondants sont alors quelquefois complexes, si bien qu'il est malcommode de les désigner conformément à la nomenclature chimique systématique. Des dénominations communes abrégées ont donc été formées ou choisies pour certains d'entre eux et il est suggéré de les employer avec les dénominations communes internationales proposées.

méthylène-4,4' bis(méthoxy-3 naphtoate-2) métembonate



MODIFICATIONS APPORTÉES AUX LISTES ANTÉRIEURES

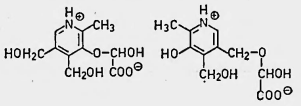
Vol. 21, N° 11

DÉNOMINATIONS COMMUNES INTERNATIONALES PROPOSÉES (*D.C.I. Prop.*): LISTE 18

p. 549 piridoxilatum piridoxilate — remplacer nom chimique, formule brute et développée par:

sel réciproque des acides (hydroxy-5 hydroxyméthyl-4 méthyl-6 pyridyl-3 méthoxy)-2 glycolique et [bis(hydroxyméthyl)-4,5 méthyl-2 pyridyl-3 oxy]-2 glycolique

$C_{10}H_{13}NO_6.C_{10}H_{13}NO_6$



Vol. 22, N° 3

DÉNOMINATIONS COMMUNES INTERNATIONALES PROPOSÉES (*D.C.I. Prop.*): LISTE 19

p. 121 *supprimer*: apronitinum, apronitine — *insérer*: aprotininum, aprotinine

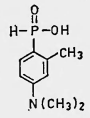
Vol. 24, N° 3

DÉNOMINATIONS COMMUNES INTERNATIONALES PROPOSÉES (*D.C.I. Prop.*): Liste 23

p. 155 toldimfosum, toldimfos — remplacer nom chimique, formule brute et développée par:

acide (diméthylamino-4 *o*-tolyl)phosphinique

$C_9H_{14}NO_2P$



Vol. 25, N° 3

DÉNOMINATIONS COMMUNES INTERNATIONALES PROPOSÉES (*D.C.I. Prop.*): LISTE 25

p. 158 *supprimer*: serazidum, sérazide — *insérer*: benserazidum, bensérazide

---

Früher im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierte «Vorschläge»

«Propositions» publiées antérieurement dans la Feuille officielle suisse du commerce.

«Proposte» pubblicate precedentemente nel Foglio ufficiale svizzero di commercio

	Liste/Elenco N°:
Nr. 267, 16. 11. 1953	1
Nr. 201, 30. 8. 1954	2
Nr. 297, 20. 12. 1954	3
Nr. 62, 14. 3. 1956	4
Nr. 200, 28. 8. 1957	5
Nr. 117, 22. 5. 1958	6
Nr. 132, 11. 6. 1959	7/8
Nr. 94, 23. 4. 1960	9
Nr. 152, 2. 7. 1960	10
Nr. 204, 1. 9. 1961	11
Nr. 262, 8. 11. 1962	12
Nr. 263, 9. 11. 1963	13
Nr. 285, 7. 12. 1964	14
Nr. 5, 7. 1. 1966	15
Nr. 184, 9. 8. 1966	16
Nr. 91, 20. 4. 1967	17
Nr. 15, 19. 1. 1968	18
Nr. 107, 8. 5. 1968	19
Nr. 256, 31. 10. 1968	20
Nr. 127, 4. 6. 1969	21
Nr. 258, 4. 11. 1969	22
Nr. 85, 14. 4. 1970	23
Nr. 245, 20. 10. 1970	24
Nr. 82, 8. 4. 1971	25

Definitive «Empfehlungen»: «Recommandations» définitives:

«Raccomandazioni» definitive:

	Liste/Elenco N°:
Nr. 257, 2. 11. 1955	1
Nr. 137, 17. 6. 1959	2
Nr. 19, 25. 1. 1960	3
Nr. 102, 3. 5. 1962	4
Nr. 205, 3. 9. 1965	5
Nr. 21, 26. 1. 1967	6
Nr. 33, 9. 2. 1968	7
Nr. 277, 25. 11. 1968	8
Nr. 275, 24. 11. 1969	9
Nr. 289, 10. 12. 1970	10

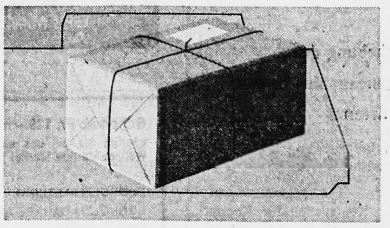
Eidgenössisches Gesundheitsamt

Service fédéral de l'hygiène publique — Servizio federale dell'igiene pubblica

23. 9. 1971

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

que vous recevez avec chaque RUF-PRAETOR pour que ce petit ordinateur exécute exactement ce que vous attendez de lui. Avant d'acheter un ensemble quelconque pour le traitement de l'information, il est bon que vous vous informiez de la quantité de «software», de matière grise, qui l'accompagne. A elle seule la «hardware» n'est qu'un monceau de métal inutile si la matière grise fait défaut. Grâce à notre lot de «software», c'est-à-dire de matière grise, nous vous livrons une installation qui n'exécute pas seulement vos factures et votre comptabilité automatiquement, mais qui tient constamment à disposition toutes les informations dont la direction a besoin pour prendre ses décisions et lui assurent très souvent un avantage sur la concurrence. Il est frappant que de nombreuses maisons qui étaient jusqu'ici réticentes à l'égard de tout ce qui s'appelle ordinateur se sont désormais décidées en faveur de RUF-PRAETOR. Ses avantages sont évidents: il n'exige pas d'opérateur et l'ancien personnel se familiarise rapidement à son emploi, sans risque de commettre des erreurs; il ne demande pas de modifications profondes dans l'exploitation car la fiche de compte, avec son libellé en clair, conserve sa valeur en tant que support des données et des informations; son maniement est pour ainsi dire le même que pour les autres machines de votre organisation. Nos installations coûtent — software comprise — de 30000 à 200000 francs. Demandez-nous de vous fournir, sans aucun engagement de votre part, des informations sur notre petit ordinateur à grand rendement RUF-PRAETOR.



Places vacantes pour programmeurs

Mois après mois on nous commande davantage de RUF-PRAETOR, si bien que mois après mois il nous faut de nouveaux programmeurs pour insuffler une vie individuelle à nos petits ordinateurs RUF-PRAETOR. Si cette activité vous intéresse (la formation est assurée par notre maison), veuillez nous téléphoner en appelant le 021/227077

RUF

COMPTABILITÉ RUF Société Anonyme, 1001 Lausanne, Tél. 021-227077, Pont-Bessières 3/rue St-Martin 3

D'autres agences à Aarau, Bâle, Berne, Coire, Lugano, Lucerne, Neuchâtel, St-Gall, Zurich

IMAG

bietet Ihnen eine aussergewöhnliche Stelle an:

Individuelle Arbeitszeit
Möglichkeit zur Weiterbildung
Angenehmes Teamwork
Gutes Gehalt

Wir suchen einen jungen

Buchhalter

der nicht nur Zahlen beigen kann, sondern auch Sinn für betriebliche und finanzielle Zusammenhänge hat. Sie dürfen noch sehr jung sein, müssen aber folgende Eigenschaften mitbringen:

Intelligenz
Moderne Einstellung
Angenehmer Charakter
Grundkenntnisse in der Buchhaltung

Wäre das etwas für Sie? Rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns ein paar Zeilen. Wir werden sofort mit Ihnen in Kontakt treten.

IMAG Aktiengesellschaft, 4142 Münchenstein
Telephon (061) 46 88 10, intern 22

Zu verkaufen bevorzugtes

Industrieland

(10 000 - 15 000 m²)

in aufstrebender Industriegemeinde am Hallwilersee.

Anfragen sind erbeten unter Chiffre OFA 4468 R an Orell Füssli Werbe AG, 5001 Aarau.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

Téléférique de Crans SA

Convocation

Les actionnaires du Téléférique de Crans SA (Crans-Cry d'Er) sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mercredi 20 octobre 1971, à 14 h., à l'hôtel Etrier à Crans-sur-Sierre.

Ordre du jour:

1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 17 février 1971.
2° Rapport de gestion.
3° Lecture des comptes et du bilan de l'exercice 1970.
4° Rapport des contrôleurs.
5° Approbation du rapport de gestion, des comptes et du bilan.
6° Décharge aux administrateurs et aux contrôleurs.
7° Projet de fusion.
8° Nominations statutaires.
9° Droits préférentiels en cas d'augmentation du capital social, en faveur des Bourgeoisies de Lens, Icogne, Chermignon et Montana.
10° Divers.

Crans-sur-Sierre, le 24 septembre 1971 **L'administration**

Téléférique de Zabona SA

Convocation

Les actionnaires du Téléférique de Zabona SA (Cry d'Er-Bellalui) sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mereredi 20 octobre 1971, à 14 h. 20, à l'hôtel Etrier à Crans-sur-Sierre.

Ordre du jour:

1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 17 février 1971.
2° Rapport de gestion.
3° Lecture des comptes et du bilan de l'exercice 1970.
4° Rapport des contrôleurs.
5° Approbation du rapport, des comptes et du bilan.
6° Décharge aux administrateurs et aux contrôleurs.
7° Projet de fusion.
8° Nominations statutaires.
9° Divers.

Crans, le 24 septembre 1971 L'administration

Skilift de Pépinet SA

Convocation

Les actionnaires du Skilift de Pépinet SA (Piste Nationale) sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mereredi 20 octobre 1971, à 14 h. 40, à l'hôtel Etrier à Crans-sur-Sierre.

Ordre du jour:

1° Procès-verbal de la séance du 28 août 1969.
2° Rapport de gestion.
3° Lecture des comptes et du bilan de l'exercice 1969/1970.
4° Rapport des contrôleurs.
5° Approbation du rapport de gestion, des comptes et du bilan.
6° Décharge aux administrateurs et aux contrôleurs.
7° Projet de fusion.
8° Nominations statutaires.
9° Divers.

Crans-sur-Sierre, le 24 septembre 1971 L'administration

Société Anonyme des Téléfériques de Crans-Montana Crans-sur-Sierre

Convocation

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la Société des Téléfériques de Crans-Montana est convoquée pour **le mereredi 20 octobre 1971, à 15 h., à l'hôtel Etrier à Crans-sur-Sierre.**

Ordre du jour:

1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 17 février 1971.
2° Rapport de gestion.
3° Lecture des comptes et du bilan de l'exercice 1970.
4° Rapport des contrôleurs.
5° Approbation du rapport de gestion, des comptes et du bilan.
6° Décharge aux administrateurs et aux contrôleurs des comptes.
7° Projet de fusion des sociétés.
8° Divers.

Les comptes et le rapport de gestion sont déposés au bureau du Téléférique Crans-Bellalui où les cartes de vote pourront être retirées jusqu'à mercredi 20 octobre 1971 à midi, sur présentation des actions ou d'une attestation de banque de laquelle il ressort que les actions restent bloquées jusqu'après l'assemblée.

En exécution de la décision du 17 février 1971, de réduire le capital social de 50%, les actionnaires sont invités à déposer leurs actions au siège de la société pour y apposer l'estampille de la réduction décidée.

Crans-sur-Sierre, le 24 septembre 1971 **L'administration**

Società Locarnese di Partecipazioni e Immobiliare Locarno

Pagamento di dividendo

L'assemblea generale degli azionisti della nostra società del 24 settembre 1971, ha deciso di distribuire per l'esercizio 1970/1971 un dividendo di fr. 8.– per azione, pagabile dal 27 settembre 1971 contro consegna della cedola N° 11 sotto deduzione dell'imposta preventiva del 30% in

fr. 5.60 netti

presso l'Unione di Banche Svizzere, Locarno.

Società Locrnese di Partecipazione e Immobiliare

Velouta SA

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

le vendredi 8 octobre 1971, à 14 h. 30, au siège de la société, 39, avenue Peillonex, Chêne-Bourg.

A l'ordre du jour:

1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
2° Rapport sur l'exercice 1970.
3° Rapport du contrôleur aux comptes sur l'exercice 1970.
4° Approbation des comptes et décharge au conseil et à l'organe de contrôle.
5° Changement au conseil d'administration.
6° Propositions individuelles.

Le bilan au 31 décembre 1970, le rapport sur l'exercice 1970, de même que le rapport du contrôleur aux comptes sont à disposition de MM. les actionnaires auprés de la Société Fiduciaire et de Gérance SA, 1, rue de la Cité à Genève.

fi Bandeisen
FISCHER & CO.
5734 REINACH

PATENTE
KIRCHHOFER
RYFFEL & CO.
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58
Telefon (051) 23 38 74

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 22. September 1971 über

Hirt-Leutwyler Karl

geb. 1909, Architekt, von Zetzwil AG, in **Aarau** wohnhaft gewesen, gestorben am 27. August 1971, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 25. Oktober 1971 bei der Gemeindekanzlei der Stadt Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff ZGB).

Die vom Verstorbenen geleitete Firma HOMAB GmbH ist in diesen Rechnungsruf einzuschliessen.

Aarau, den 22. September 1971 **Bezirksgericht**

Conventionsfreie Frachten
Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

Handelsunternehmen kauft per sofort oder später gegen Barzahlung

Fakturiermaschine

(Occasion)

Angebote mit fundiertem Leistungsbeschrieb, Masse und Altersangabe sind erbeten unter Chiffre 44-46941 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

Sicherheit
mit
Standard Tresor
KASSENSCHRANK- + TRESORBAU
8006 Zürich, Beckenhofstr. 70, Tel. 01 - 26 63 33
Verlangen Sie unverbindlich die Unterlagen STK

Ihr
STEMPEL-
Lieferant
H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten

(Sonderbericht)

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im **Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern,** erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von **Fr. 5.50** auf **Postcheck-Konto 30–520** bezogen werden.

Wir sind die rasch wachsende Niederlassung der amerikanischen CONTROL DATA Corporation, Minneapolis/Minn. und befassen uns mit dem Verkauf, der Vermietung und der Wartung unserer elektronischen Rechenanlagen in der Schweiz.

Zur Entlastung unseres Buchhaltungchefs suchen wir einen tüchtigen, einsatzfreudigen

Buchhalter

mit abgeschlossener kaufm. Ausbildung und guten englischen Sprachkenntnissen.

Einem selbständig arbeitenden, strebsamen Bewerber können wir einen interessanten und entwicklungsfähigen Posten bei guter Salarierung und entsprechenden Sozialleistungen anbieten.

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung mit handschriftlichem Begleitbrief, Photo und allen üblichen Unterlagen oder telephonieren Sie uns.

CONTROL DATA AG
CONTROL DATA AG
Elektronische Rechenanlagen
Bleicherweg 33, 8002 Zürich
Tel. (051) 36 70 33

Wir sind ein bekanntes Unternehmen der Beleuchtungsbranche und suchen zur selbständigen Führung unserer Finanz-Buchhaltung eine

Mitarbeiterin mit Köpfchen

und Handels- oder KV Diplom. Dabei haben Sie die Gelegenheit, sich wertvolle Kenntnisse in der Bedienung eines Magnetkarten-Computers anzueignen.

Wir sind ein kleines Team, kennen die individuelle Arbeitszeit, das Klima stimmt und die Arbeit macht Spass.

Alles weitere würde Ihnen der Chef des Rechnungswesens, unser Herr T. Kolb gerne persönlich mitteilen. Schreiben Sie uns, oder rufen Sie ganz einfach an.

ALUMAG BELMAG AG
Vereinigte Beleuchtungs- und Metallindustrien
Giesshübelstrasse 30 Postfach
8027 Zürich Tel. 051 332233

Schon ab Fr. 139.– monatlich
können Sie bei uns ein brandneues Auto leasen!
Wählen Sie Ihre Marke! Verlangen Sie Offerte!

EGGHÖLZLI-LEASING
EGGHÖLZLI-GARAGE AG
Egghölzlistrasse 1
3000 Bern,
Tel. (031) 44 63 66

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache!

INSERIEREN SIE!